

# DRAFT



# wireless | IQ™

**Système audio sans fil pour  
le service à l'auto**

**Instructions d'installation**

---

HM Electronics, Inc.  
14110 Stowe Drive  
Poway, CA 92064, É.-U.

Tél. : 1-800-848-4468  
Fax : 858-552-0172  
Site Web : [www.hme.com](http://www.hme.com)  
Email : [support@hme.com](mailto:support@hme.com)



# Table des matières

<b>1.</b>	<b>DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT.....</b>	<b>1</b>
1.1	Poste de base Wireless IQ.....	2
1.1.1	Caractéristiques externes.....	2
1.2	<b>LES COMMUNICATOR®s .....</b>	<b>4</b>
1.2.1	Fonctions et commandes.....	4
1.2.2	Comment porter le COMMUNICATOR®.....	4
1.2.3	Comment utiliser les commandes du COMMUNICATOR®.....	5
1.2.4	Enregistrement du COMMUNICATOR®.....	5
1.2.5	Enlèvement et remplacement de la pile.....	7
1.3	Chargeur de piles.....	8
<b>2.</b>	<b>PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION .....</b>	<b>9</b>
2.1	Outils requis.....	9
2.2	Installation du chargeur de piles et mise en charge des piles.....	9
2.2.1	Installation du chargeur de piles pour utilisation aux États-Unis.....	9
2.2.2	Installation du chargeur de piles pour utilisation à l'extérieur des États-Unis.....	10
2.2.3	Mise en charge des piles.....	10
2.3	Prévention d'interférence.....	11
2.3.1	Interférence de radio fréquence (RF).....	11
2.3.2	Interférence électrique.....	12
<b>3.</b>	<b>INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT.....</b>	<b>13</b>
3.1	Installation du poste de base.....	13
3.1.1	Vérification à pied de la transmission et de la réception optimales.....	14
3.1.2	Installation du poste de base au mur.....	15
3.1.3	Installation de l'ensemble d'antenne à distance (lorsque requise).....	15
3.2	Tirage du câble.....	17
3.3	Installation du haut-parleur et le microphone extérieurs et branchements de câbles.....	17
3.3.1	Installation du microphone.....	18
3.3.2	Installation du haut-parleur- encastré SP2500LP.....	19
3.4	Installation du haut-parleur et du microphone SP2000A.....	20
3.5	Installation du détecteur de véhicule externe en option.....	21
3.6	Installation du panneau de détecteur de véhicule (PDV) HME en option.....	21
3.7	Installation du répéteur de message externe.....	22
<b>4.</b>	<b>PARAMÉTRAGE DE L'ÉQUIPEMENT.....</b>	<b>23</b>
4.1	Paramétrage du répéteur de message interne.....	23
4.2	Paramétrage du système d'alerte précoce.....	23
4.3	Paramétrage pour deux voies.....	23
4.4	Réglage de la fonction audio B divisé.....	23
4.5	Réglage mains libres auto.....	23
<b>5.</b>	<b>VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.....</b>	<b>24</b>
5.1	Ajustement pour la réduction du bruit.....	24
5.2	Ajustement VAA (Voice Activated Attenuation).....	25
<b>6.</b>	<b>FONCTIONNEMENT DU WIRELESS IQ.....</b>	<b>26</b>
6.1	Changer de langue.....	26
6.2	Obtenir l'état d'un COMMUNICATOR®.....	26
6.3	Fonctionnement avec une seule voie de service (un poste de base pour un poteau de haut-parleur dans une voie).....	27
6.4	Fonctionnement avec deux voies de service (deux postes de base pour deux poteaux de haut-parleur dans deux voies).....	28
6.5	Fonctionnement en tandem (deux postes de base pour deux poteaux de haut-parleur dans une seule voie).....	29
6.6	Communication interne.....	30
6.7	Fonctionnement du système Speed-Team.....	31
6.8	Système de secours câblé.....	31
6.9	Fonctionnement du répéteur de messages.....	31
6.9.1	Enregistrement des messages.....	31
6.9.2	Réglages du commutateur du répéteur de messages.....	32
<b>7.</b>	<b>EN CAS DE PROBLÈME.....</b>	<b>33</b>
<b>8.</b>	<b>SPÉCIFICATIONS DE L'ÉQUIPEMENT.....</b>	<b>38</b>
<b>9.</b>	<b>SCHÉMA DE PRINCIPE .....</b>	<b>39</b>
<b>10.</b>	<b>DESCRIPTION DE L'INTERFACE DE LA BASE .....</b>	<b>40</b>
10.1	Panneau de circuits audio.....	40
10.2	Panneau de circuits de l'émetteur-récepteur.....	41
10.3	Panneau de circuits de commutation.....	42
10.4	Panneau de circuits du détecteur de véhicule (en option).....	42
<b>11.</b>	<b>SCHÉMAS DE CONNEXIONS.....</b>	<b>43</b>

# Figures et schémas

Figure 1. Équipement Wireless IQ de base .....	1
Figure 2. Poste de base avec porte avant ouverte .....	2
Figure 3. Commandes du Communicator.....	4
Figure 4. Façon correcte de porter le casque-micro .....	4
Figure 5. Boutons et indicateurs d'enregistrement .....	6
Figure 6. Loquet de déblocage de pile du coffret de ceinture.....	7
Figure 7. Piles dans le port de charge.....	7
Figure 8. Piles dans le chargeur .....	8
Figure 9. Connexion d'alimentation du chargeur de piles .....	9
Figure 10. Câblage de l'adaptateur de 230 VCA pour le chargeur de piles .....	10
Figure 11. Description typique d'un commerce avec service au volant.....	13
Figure 12. Dispositions typiques des systèmes en tandem ou à deux voies pour le service à l'auto .....	14
Figure 13. Ouvrez le poste de base exposant les quatre trous de vis.....	15
Figure 14. Installation de l'antenne à distance sur le support de fix .....	16
Figure 15. Microphone.....	18
Figure 16. Microphone et pièces de mousse pour une installation de poteau de haut-parleur.....	18
Figure 17. Ouvrez le haut-parleur encastré .....	19
Figure 18. Faites une marque sur le poteau de haut-parleur ou le panneau de menu à travers le trou de fil du panneau arrière du haut-parleur SP2500LP .....	19
Figure 19. Vissez les vis autotaraudeuses dans les trous du panneau arrière de l'enceinte de haut-parleur.....	19
Figure 20. Connexions du câble SP2500LP .....	19
Figure 21. Installation du SP2000A .....	20
Figure 22. Connexions de câble du SP2000A .....	20
Figure 23. Connexions du répéteur de messages.....	22
Figure 24. Disposition typique de système en tandem pour le service à l'auto.....	29
Figure 25. Commutateur S2 du panneau de commutation .....	31
Figure 26. Commandes et indicateurs internes du poste de base .....	35
Figure 27. Réglages de cavalier du poste de base .....	36
Figure 28. Fonctions de commutateur DIP du poste de base .....	37
Figure 29. Schéma de principe du poste de base du Wireless IQ.....	39
<b>Schéma de connexions .....</b>	<b>43</b>
<a href="#">Figure 30. Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV mais sans panneau de commutation .....</a>	<a href="#">44</a>
<a href="#">Figure 31. Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV, panneau de commutation, microphone DMI ou DM3 et IC300 .....</a>	<a href="#">45</a>
<a href="#">Figure 32. Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV, panneau de commutation et microphone DMI ou DM3.....</a>	<a href="#">46</a>
<a href="#">Figure 33. Wireless IQ bidirectionnel non simultané avec PDV mais sans panneau de commutation .....</a>	<a href="#">47</a>
<a href="#">Figure 34. Wireless IQ bidirectionnel non simultané avec PDV et panneau de commutation.....</a>	<a href="#">48</a>
<a href="#">Figure 35. Connexions Wireless IQ du poste de base primaire au poste de base secondaire, pour deux voies .....</a>	<a href="#">49</a>
<a href="#">Figure 36. Connexions Wireless IQ du poste de base primaire au poste de base secondaire, en tandem .....</a>	<a href="#">50</a>

Les illustrations de la présente publication sont des représentations approximatives de l'équipement réel et peuvent donc différer de celui-ci en.

HM Electronics, Inc. n'est pas responsable des mauvais fonctionnements de l'équipement causés par une traduction erronée de la version originale anglaise de ses publications d'installation et de fonc.

# AVIS DU FCC

---

Cet appareil est conforme à l'Article 15 des règlements du FCC. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence dommageable et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui peut causer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE:** Cet équipement a fait l'objet d'essais et a été reconnu conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'Article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence dommageable lorsque cet équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément avec le manuel d'instructions, peu causer de l'interférence dommageable aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut causer de l'interférence dommageable, dans quel cas l'utilisateur doit corriger l'interférence à ses propres frais.

Les changements ou les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par HM Electronics, Inc. pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

---

*La ou les antennes utilisées pour le poste de base doivent être installées avec une distance de séparation d'au moins 7,87 pouces (20 cm) de toute personne et ne doivent pas être situées à proximité ou fonctionner conjointement avec toute autre antenne ou tout autre émetteur.*

*Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec les antennes ou les ensembles d'antennes indiqués ci-dessous et dont le gain maximal est de 2 dBi. Les antennes et les ensembles qui ne sont pas sur cette liste ou dont le gain est supérieur à 2 dBi sont formellement interdits pour utilisation avec cet appareil. L'impédance requise pour l'antenne est de 50 ohms.*

- 1. Antenne : NEARSON, S181TR-2450R, 2 dBi*
  - 2. Ensemble d'antenne : HME, EC20 (P/N G28493-1), 0 dBi*
- 

## Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme à d'Industrie Canada RSS standard exempts de licence (s). Son utilisation est soumise à Les deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter Toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif.

Cet appareil est conforme avec Santé Canada Code de sécurité 6. Le programme d'installation de cet appareil doit s'assurer que les rayonnements RF n'est pas émis au-delà de l'exigence de Santé Canada. Les informations peuvent être obtenues: [http://www.hc-sc.gc.ca/ewhsemt/pubs/radiation/radio\\_guide-lignes\\_direct-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/ewhsemt/pubs/radiation/radio_guide-lignes_direct-eng.php)

"Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement."

---



*Par la présente, HM Electronics, Inc. déclare que le système Wireless IQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC du R&TTE.*

# IMPORTANT!

---

## **Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)**

La directive WEEE(2002/96/EC) (rebut de matériel électrique et électronique) de l'Union européenne (UE) oblige certains producteurs (fabricants, distributeurs, vendeurs) à reprendre leurs produits électroniques à la fin de leur vie utile. La directive WEEE couvre la plupart des produits HME vendus sur le territoire de l'UE depuis le 13 août 2005. Les fabricants, distributeurs et vendeurs sont obligés de financer les coûts de récupération depuis les points de collecte municipaux, de réutilisation et de recyclage des pourcentages spécifiés par les exigences WEEE.

## **Instructions pour l'élimination des WEEE par les utilisateurs sur le territoire de l'Union européenne**

Le symbole ci-dessous apparaît sur le produit ou son emballage, ce qui indique que ce produit a été mis en marché après le 13 août 2005 et qu'il ne doit pas être jeté avec les autres rejets. Plutôt, il incombe à l'utilisateur de jeter ses rejets d'équipement en les apportant aux points de collecte désignés pour le recyclage des WEEE. La collecte et le recyclage séparés des rejets d'équipement au moment de l'élimination permettront de conserver les ressources naturelles et de s'assurer qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé des humains et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte des rejets d'équipement pour le recyclage, veuillez communiquer avec votre organisme local, votre service d'élimination de déchets ménagers ou le vendeur de qui vous avez acheté le produit.



# 1. DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

Le Wireless IQ est un système audio utilisé principalement aux restaurants de service rapide. L'illustration ci-dessous représente l'équipement de base de tous les systèmes Wireless IQ. L'équipement en option peut être commandé auprès de votre concessionnaire local.

Au moment de déballer votre Wireless IQ, vérifiez que vous avez bien reçu tous les articles, ainsi que les quantités, indiqués au bordereau d'expédition.



Poste de base Wireless 6000A



Antennes du poste de base



Câble d'antenne à distance



Odyssey IQ



COM6000BP

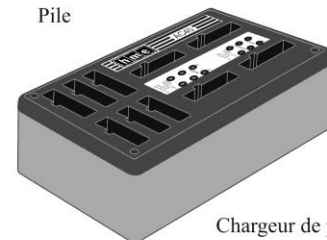
COMMUNICATOR®

## ÉQUIPEMENT EN OPTION

Équipement	N° de modèle
Coffret de ceinture Communicator	COM6000BP
Communicator pour le casque-micro Odyssey IQ	HS6000
Le casque-micro sans fil (écoute seule)	HS6000L
Pile pour le Communicator	BAT41
Casque-micro	HS12
Oreillère pour casque-micro	Aucun n° de modèle
Interface pour casque-micro	HSI6000
Haut-parleur de plafond	MM100
Détecteur de véhicule ultrasonique	DU3
Panneau du détecteur de véhicule	PDV102
Boucle du détecteur de véhicule (souterraine)	VDL100
Répéteur de messages	MR300
Haut-parleur encastré	SP2500LP
Microphone	DM3
Commutateur de mode (deux voies)	MS10
Panneau de circuits de commutation	Aucun n° de modèle
Ensemble d'augmentation de couverture d'antenne	EC10
Ensemble d'antenne à distance (avec câble de 6 pi / 1,83 m)	ANT20-6
Ensemble d'antenne à distance (avec câble de 30 pi / 9,14 m)	ANT20-30
Commutateur à distance Record	Aucun n° de modèle
Commutateur à distance Speed	SW2



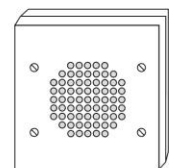
Pile



Chargeur de piles



Microphone



Haut-parleur

Figure 1. Équipement Wireless IQ de base





**Avant** – (voir A, à la [Figure 2.](#))

- Les quatre **voyants d'alimentation** du haut sont allumés lorsque le poste de base est sous tension CA.
- **Le voyant PARLER (TALK) « A »** est allumé lors d'une transmission sur le canal A.
- **Le voyant PARLER (TALK) « B »** est allumé lors d'une transmission sur le canal B.
- **Le voyant VEHICULE PRÉSENT (VEHICLE PRESENT)** est allumé lorsqu'un véhicule est présent dans la voie de service à l'auto ou lorsque la détection de véhicule est annulée.
- **Le voyant ENREGISTRER (RECORD)** est ROUGE CONSTANT lorsque le poste de base est prêt à enregistrer un message rouge pour le répéteur de message et ROUGE CLIGNOTANT pendant l'enregistrement d'un message rouge.  
Le voyant est VERT CONSTANT lorsque le poste de base est prêt à enregistrer un message vert pour le répéteur de message et VERT CLIGNOTANT pendant l'enregistrement d'un message vert.

**Bas** – (voir B, à la [Figure 2.](#))

- **Les bouton ENFONCER POUR LE MODE ENREGISTREMENT (PUSH FOR RECORD MODE)** doit être ENFONCÉ ET RELÂCHÉ UNE FOIS afin de préparer le poste de base pour l'enregistrement d'un message rouge sur le répéteur de message, ou ENFONCÉ ET RELÂCHÉ DEUX FOIS pour enregistrer un message vert.

**Derrière la porte avant** – (voir C, à la [Figure 2.](#))

- **Les commutateurs COMMANDE DE MESSAGE VERT (GREEN MESSAGE CONTROL) et COMMANDE DE MESSAGE ROUGE (RED MESSAGE CONTROL)** doivent être sur la position MARCHE (ON) pour utiliser le répéteur de message et sur la position ARRÊT (OFF) lorsque le répéteur de message n'est pas utilisé. Les instructions sont indiquées à l'intérieur de la porte avant.
- **Le commutateur SPEED TEAM** doit être sur la position MARCHE (ON) pour le fonctionnement du Speed-Team et sur la position ARRÊT (OFF) pour le fonctionnement normal de commande à l'auto.
- **Le commutateur DÉTECTEUR DE VÉHICULE (VEHICLE DETECTOR)** doit être sur la position ANNULER (OVERRIDE) afin de désactiver le détecteur de véhicule. Pour réinitialiser le détecteur de véhicule, mettez le commutateur sur ANNULER (OVERRIDE) pendant 5 secondes, puis revenez sur la position NORMALE pour la détection de véhicule. Si le commutateur est laissé sur la position ANNULER (OVERRIDE), le microphone extérieur demeure en marche.
- **Les commutateurs DIP** situés dans le haut sont utilisés pour contrôler les messages sortants allants au haut-parleur extérieur, la grille de haut-parleur ou aux COMMUNICATOR®s. Les réglages des commutateurs DIP sont indiqués à l'intérieur de la porte avant.
- **Neuf commandes de niveau** sont utilisées pour définir les niveaux suivants :
  - COMMANDE DE NIVEAU VAA** permet de régler le niveau du volume auquel l'utilisateur entend sa propre voix dans le casque-micro pendant qu'il parle dans le microphone. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau de la voix dans l'écouteur du casque-micro. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de la voix.
  - VEH. PRES TONE VOL.** permet de régler le volume de la tonalité dans le casque-micro indiquant la présence d'un véhicule.
  - VEH. PRES. TONE VOL. GRILL** permet de régler le volume de la tonalité indiquant la présence d'un véhicule de la grille de haut-parleur.
  - SPKR VOL. OUTSIDE** permet de régler le volume du haut-parleur extérieur.
  - MSG VOL. OUTSIDE** permet de régler le volume du message sortant destiné au client sur le répéteur de message du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu.
  - INBOUND VOL GRILL** permet de régler le volume de la tonalité du son entrant du microphone extérieur diffusé par la grille de haut-parleur.
  - A VOL. GRILL** permet de régler le volume de la communication sur le canal A, transmis par les opérateurs de Communicator et diffusé par la grille de haut-parleur.
  - B VOL. GRILL** permet de régler le volume de la communication sur le canal B, transmis par les opérateurs de Communicator et diffusé par la grille de haut-parleur.
  - MSG VOL. GRILL** permet de régler le volume du message enregistré diffusé par la grille de haut-parleur.

## 1.2 Les COMMUNICATOR<sup>®</sup>s

**IMPORTANT!** Avant de poursuivre, paramétrez le chargeur de piles et mettez sous charge les piles du Communicator conformément aux instructions de la [section 2.2](#).

### 1.2.1 Fonctions et commandes

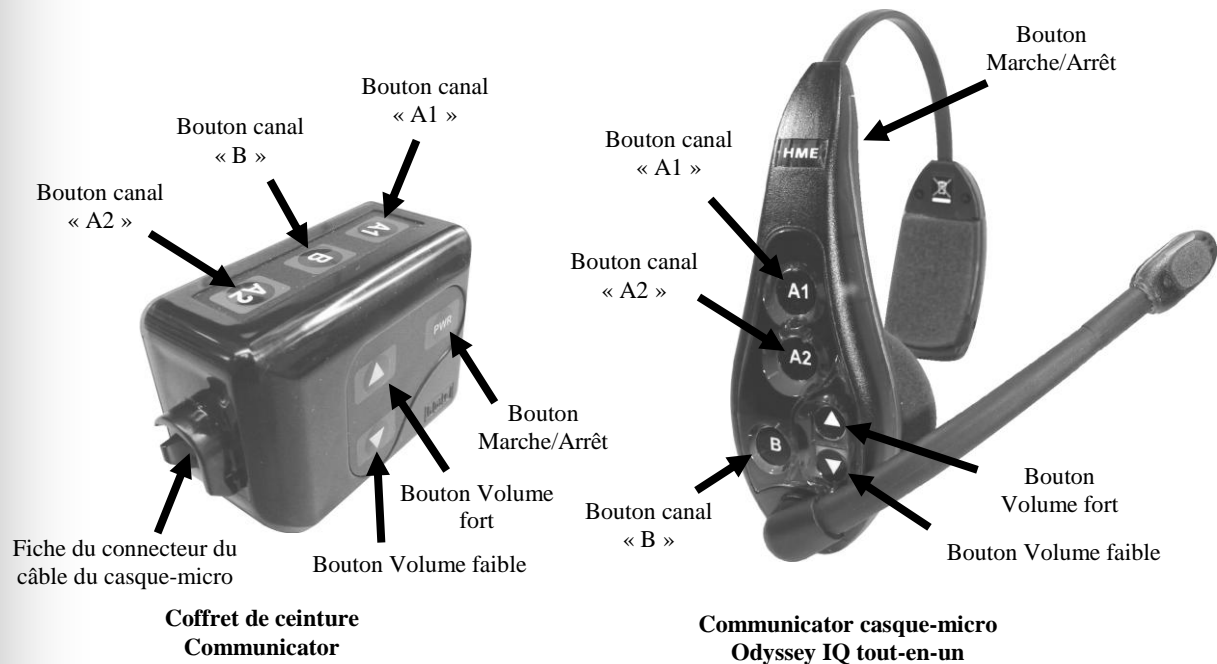


Figure 3. Commandes du Communicator

### 1.2.2 Comment porter le COMMUNICATOR<sup>®</sup>

- Portez le casque-micro de manière à ce que le microphone soit près de votre bouche, du côté droit ou du côté gauche.
- Ajustez la bande de tête et la tige du microphone sur votre personne.
- Si vous utilisez un coffret de ceinture avec le casque-micro, fixez le coffret de ceinture à votre taille, du côté droit ou du côté gauche. Fixez les pinces à vêtement du câble du casque-micro sur l'arrière de votre chemise et collet.
- Si vous utilisez le casque-micro Odyssey IQ, placez le casque-micro sur votre tête de manière à ce que la bande du casque-micro soit à l'arrière de votre cou.

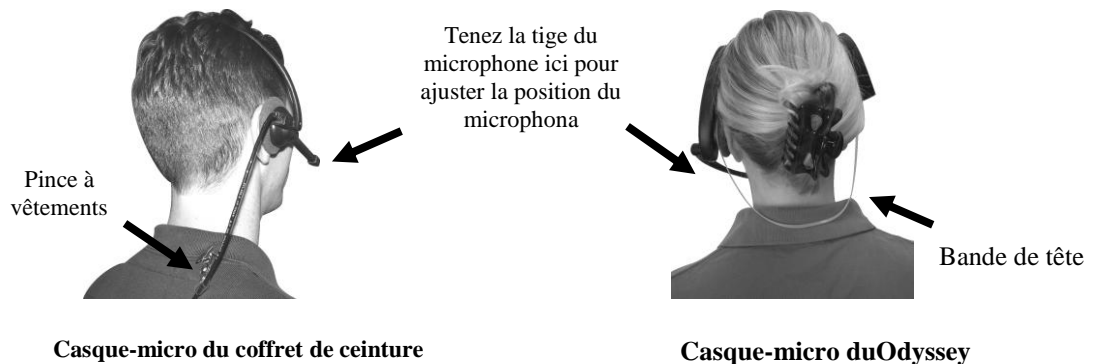


Figure 4. Façon correcte de porter le casque-micro

## 1.2.3 Comment utiliser les commandes du COMMUNICATOR®

---

Les boutons de commande du Communicator fonctionnent à dé clic. Une pression ferme permet de les activer. Utilisez les bouts de vos doigts, et non vos ongles, pour appuyer sur les boutons. Reportez-vous à la [Figure 3 à la page 4](#).

### Marche/Arrêt (Power On/Off) :

- **Mise à Marche** – Appuyez sur le bouton d'allumage PWR, puis relâchez-le. Un message vocal dans l'écouteur annoncera « N° de coffret de ceinture, pile chargée/à demi-charge/faible » et les voyants d'alimentation rouges à côté des boutons A1 et A2 du coffret de ceinture s'allumeront. Après un bref délai, un voyant s'éteindra et l'autre deviendra vert. Un message vocal annoncera alors « Voie 1 (ou 2) prête. » Le voyant vert indique que le Communicator est prêt à être utilisé. Dans un environnement de service à deux voies, le voyant vert à côté de A1 indique que la communication est prête dans la voie 1 et le voyant vert à côté de A2 indique que la communication est prête dans la voie 2.
- **Mise à Arrêt** – Appuyez sur le bouton d'allumage PWR et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes. Un message vocal dans l'écouteur annoncera « Coffret de ceinture inactif » et les voyants s'éteindront.

### Volume fort/faible :

- **Réglage Volume fort** – Appuyez sur le bouton Volume fort (Volume-up) ▲, puis relâchez-le. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous entendrez un bip aigu dans l'écouteur alors que le volume augmente. Lorsque vous atteindrez le volume maximal, vous entendrez un bip double aigu. Si vous appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le maintenez enfoncé, vous entendrez une série de bips, dont la tonalité augmente graduellement jusqu'à ce que le volume atteigne son maximum. Puis vous entendrez une série de bips doubles aigus jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton Volume fort ▲.
- **Réglage Volume faible** – Appuyez sur le bouton Volume faible (Volume-down) ▼, puis relâchez-le. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous entendrez un bip grave dans l'écouteur alors que le volume diminue. Lorsque vous atteindrez le volume minimal, vous entendrez un bip double grave. Si vous appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le maintenez enfoncé, vous entendrez une série de bips, dont la tonalité diminue graduellement jusqu'à ce que le volume atteigne son minimum. Puis vous entendrez une série de bips doubles graves jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton Volume faible ▼.

## 1.2.4 Enregistrement du COMMUNICATOR®

---

Avant de faire fonctionner le système Wireless IQ, vous devez enregistrer chaque Communicator que vous utiliserez avec le poste de base. Le poste de base reconnaîtra alors tous les Communicators enregistrés lorsqu'il est mis en marche et il sera en mesure de faire la différence entre ceux-ci et les autres équipements électroniques fonctionnant sur des fréquences semblables.

**Remarque:** Dans les systèmes en tandem ou à deux voies, il y a deux postes de base; un poste primaire et un poste secondaire. Les Communicators doivent être enregistrés sur le poste de base primaire.

Un maximum de 15 Communicators peuvent être enregistrés. Lorsqu'un Communicator est remplacé, vous devez enregistrer le nouveau Communicator avant de pouvoir l'utiliser. Lorsqu'un Communicator est remplacé, le Communicator remplacé demeure en mémoire. Si le nombre maximum de 15 (en mémoire) est dépassé, l'afficheur du Communicator ID du poste de base affichera « F » pour « Full » (plein). Voir la Figure 5. Si cela se produit, vous devez effacer tous les enregistrements actuels et enregistrer de nouveau tous les Communicators actifs. Pour effacer tous les enregistrements, appuyez simultanément sur le bouton « EFFACER TOUS LES ENREGISTREMENTS » (CLEAR ALL REGISTRATION) et sur le bouton « RÉINITIALISER » (RESET). Reportez-vous à la Figure 5 à la page 6. Continuez à maintenir enfoncé le bouton « EFFACER TOUS LES ENREGISTREMENTS » (CLEAR ALL REGISTRATION) après avoir relâché le bouton « RÉINITIALISER » (RESET), jusqu'à ce que le code « c » (en bas de casse) apparaisse à l'afficheur du Communicator ID. Enregistrez tous les Communicators actifs de la même manière, un à la fois.

## Enregistrez chaque COMMUNICATOR® de la manière suivante :

**Remarque:** Les Communicators doivent être à moins de 6 pi (1,83 m) du poste de base lors de l'enregistrement.

- Assurez-vous que tous les Communicators que vous comptez enregistrer sont fermés et que le poste de base est sous tension et mis à Marche. Les autres Communicators peuvent être à Marche ou à Arrêt. Voir la Figure 30 pour les connexions de l'adaptateur/alimentation du poste de base au connecteur J29.
- Ouvrez le poste de base et localisez les articles illustrés à la Figure 5.
  - Si aucun Communicator n'est allumé, le voyant d'état se met à clignoter rouge. Si un Communicator est allumé, le voyant d'état sera vert de manière continue.
  - Appuyez sur le bouton COMMENCER L'ENREGISTREMENT (START REGISTRATION), puis relâchez-le.
  - L'afficheur de Communicator ID indiquera un « 0 » pour « ouvert » et le voyant se mettra à clignoter en vert.
- Pour mettre le Communicator à Marche, appuyez sur le bouton B du Communicator et maintenez-le enfoncé tout en appuyant sur son bouton d'allumage PWR et relâchez ce dernier. Relâchez ensuite le bouton B. Cela permettra au Communicator de se mettre en mode enregistrement.
  - Le voyant d'état du poste de base se mettra à clignoter en vert et l'afficheur Communicator ID continuera à indiquer un « 0 » pour ouvert.
  - Les voyants lumineux à côté des boutons A1 et A2 du Communicator clignoteront en rouge, puis changeront au vert.

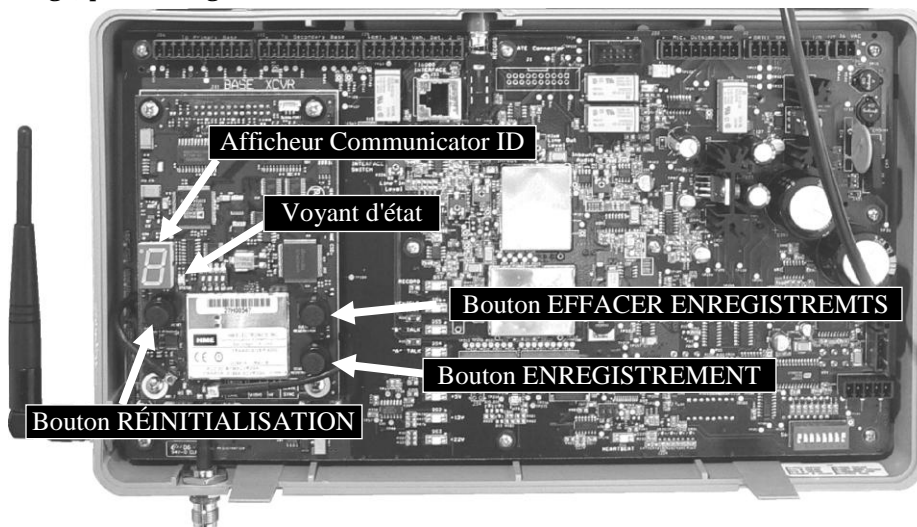


Figure 5. Boutons et indicateurs d'enregistrement

### Après avoir enregistré les Communicators avec succès :

- Le voyant d'état du poste de base s'allumera de manière continue et l'afficheur Communicator ID indiquera le numéro d'identification assigné à ce Communicator. Les numéros d'identification sont assignés de manière séquentielle de 0 à 9, A, b, C, d et E.
- L'un des voyants d'alimentation du Communicator demeurera allumé en vert de manière continue.

### Si l'enregistrement n'a pas réussi :

- Un message dans le casque-micro annoncera « N° de coffret de ceinture/de casque-micro, Pile faible/à demi-charge/chargée, Enregistrement ... » (Beltpac/Headset #, Battery Low/Half/Full, Registration ...) Le ou les voyants d'alimentation du Communicator clignoteront en rouge et après un délai de 1,5 minute, vous entendrez « Échec de l'enregistrement ... » (Registration failed).
- Prenez note du voyant ÉTAT (STATUS) sur le poste de base. Bouton RÉINITIALISATION (RESET). Le voyant ÉTAT (STATUS) peut clignoter et changer de couleur. Une fois que le voyant ÉTAT (STATUS) revient à son état précédent, appuyez sur le bouton COMMENCER L'ENREGISTREMENT (START REGISTRATION) et répétez la procédure d'enregistrement.

### Si l'enregistrement échoue encore une fois :

Aux É.-U., appelez le service d'assistance à la clientèle de HME au 1-800-848-4468.  
À l'extérieur des É.-U., appelez le représentant HME de votre région pour obtenir de l'aide.

## 1.2.5 Enlèvement et remplacement de la pile

### COM600BP Piles pour le coffret de ceinture –

#### Pour changer les piles :

Si une pile est faible lorsque le COMMUNICATOR® est sous tension, vous entendrez un message dans l'écouteur annonçant « Pile faible » (Battery low). Si une pile devient faible pendant le fonctionnement, vous entendrez un message dans l'écouteur annonçant « Changer pile » (Change battery). Lorsque cela arrive, sortez le Communicator de sa poche et faites glisser le loquet de déblocage de la pile en direction de la flèche. Tirez sur le bout de la pile près du loquet et retirez-la du Communicator, ou renversez le Communicator et attrapez la pile dans votre main.

#### Pour remplacer les piles :

Placez le bout de la pile ayant les contacts métalliques dans le Communicator, dans la même position que la pile que vous venez de retirer. Appuyez avec soin vers le bas sur le dessus de la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place dans le Communicator.

Loquet de déblocage de pile



Figure 6. Loquet de déblocage de pile du coffret de ceinture

### Piles du casque-micro Odyssey IQ –

#### Pour changer les piles :

Si une pile devient faible, vous entendrez un message dans le casque-micro annonçant « Changer pile » (Change battery). Lorsque cela se produit, retirez la pile du casque-micro en faisant glisser avec soin le loquet de déblocage de la pile, puis retirez la pile en la soulevant.



Figure 7. Piles dans le port de charge

#### Pour remplacer les piles :

Lorsque vous remplacez une pile dans le casque-micro, placez le bout de la pile ayant les contacts métalliques dans le logement de piles du casque-micro, dans la même position que la pile que vous venez de retirer. Appuyez avec soin vers le bas sur le dessus de la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place sous le loquet de déblocage de pile.

Rechargez les piles conformément aux instructions aux [pages 9 et 10](#).

## 1.3 Chargeur de piles

Le chargeur de piles comporte des ports de charge qui permettent de charger jusqu'à 4 piles à la fois. Le temps de charge est d'environ 2,5 heures. L'appareil comporte aussi six ports de stockage de piles permettant de stocker jusqu'à six piles complètement chargées.

### Voyant d'état de pile :

- Un voyant s'allume en jaune de manière continue pour chaque port de charge lorsque le port est vide.
- Insérez la pile dans l'un des quatre ports de charge jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- Si un voyant s'allume en jaune de manière continue à côté d'une pile dans un port de charge, cela signifie « ÉCHEC DE LA CHARGE » (CHARGE FAILED). Suivez les instructions de diagnostic sur le côté du chargeur de piles.
- Si un voyant s'allume en jaune clignotant à côté d'une pile dans un port de charge, cela signifie « EN ATTENTE DE CHARGE » (CHARGE PENDING) parce que la pile est trop chaude. Baissez la température de la pièce ou déplacez le chargeur à un endroit plus frais.
- Un voyant CHARGE EN COURS (CHARGING) s'allume en rouge de manière continue à côté d'une pile dans un port de charge pendant la mise en charge de la pile.
- Un voyant PRÊT (READY) s'allume en vert à côté d'une pile dans un port de charge une fois la pile complètement chargée.
- Stockez les piles chargées dans les ports de stockage.

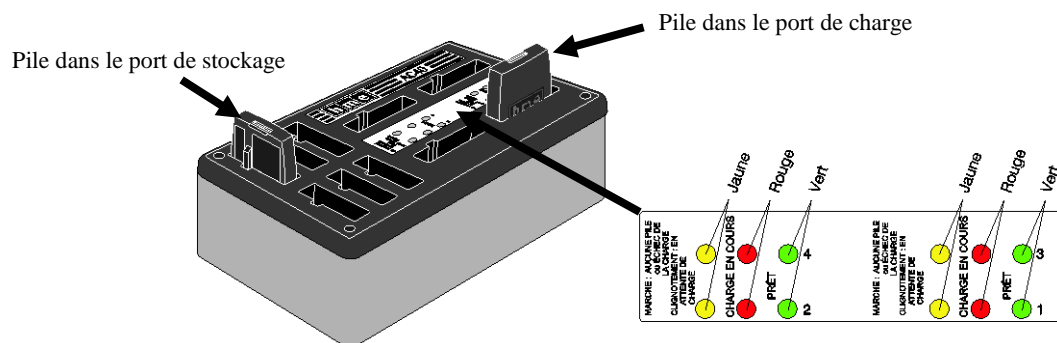


Figure 8. Piles dans le chargeur

## 2. PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION

- L'installation du Wireless IQ requiert environ 3 heures.
- Avant de commencer, coordonnez le moment de l'installation avec le propriétaire ou le gérant du magasin afin de minimiser l'interruption des activités commerciales.
- Assurez-vous qu'une prise électrique est disponible.
- Assurez-vous qu'un type de boucle magnétique de véhicule ou autre système de détecteur de véhicule compatible a déjà été installé dans la ou les voies de service à l'auto.

### 2.1 Outils requis

- Tournevis Phillips, taille n° 2
- tournevis à tête plate, 1,8 po (3,2 mm)
- perceuse et jeu de forets 1,8 po
- ruban de tirage, 100 pi (30 m)
- coupe-fil/outil à dénuder
- fer à souder
- tige de soudure à centre de résine
- ruban isolant

### 2.2 Installation du chargeur de piles et mise en charge des piles

Installez le chargeur de piles et chargez les piles du COMMUNICATOR® de la manière suivante.

#### 2.2.1 Installation du chargeur de piles pour utilisation aux États-Unis

- Branchez le câble du chargeur de piles sur l'adaptateur de tension de 16,5 VCA ou sur le bloc d'alimentation de 24 VCC, tel qu'illustré à la Figure 9.
- Branchez l'adaptateur sur une prise électrique CA. Les voyants rouges du chargeur s'allumeront et s'éteindront, puis les voyants jaunes s'allumeront et resteront allumés.

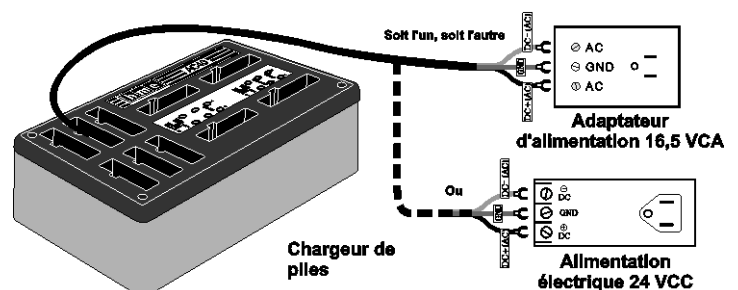


Figure 9. Connexion d'alimentation du chargeur de piles



## 2.2.2 Installation du chargeur de piles pour utilisation à l'extérieur des États-Unis

Pour utiliser le chargeur de piles à l'extérieur des États-Unis, dans les pays nécessitant un adaptateur de 230 VCA, modifiez l'adaptateur de 230 VCA de la manière suivante. Le bloc d'alimentation de 24 VCC fonctionnera avec une tension CA de 100 à 240 VCA.

- Branchez la fiche électrique sur les fils du câble d'alimentation en respectant les codes de couleurs (**Brun** = sous tension, **Bleu** = neutre, **Vert à bandes jaunes** = terre).
- Branchez l'autre bout du câble d'alimentation sur l'adaptateur CA.
- Coupez le connecteur du câble de l'adaptateur CA. Coupez les cosses à fourche du fil brun et du fil bleu du câble du chargeur de piles et coupez le fil de terre vert et jaune aussi court que possible. Dénudez suffisamment d'isolant des fils sur les deux câbles afin qu'ils puissent être épissés. Épissez les fils du câble de l'adaptateur CA au fil brun et au fil bleu CA du câble du chargeur de piles. Recouvrez l'épissure de ruban isolant ou de tube thermo-rétractible.
- Branchez la fiche électrique sur une prise électrique CA. Les voyants rouges s'allumeront et s'éteindront, puis les voyants jaunes s'allumeront et resteront allumés.

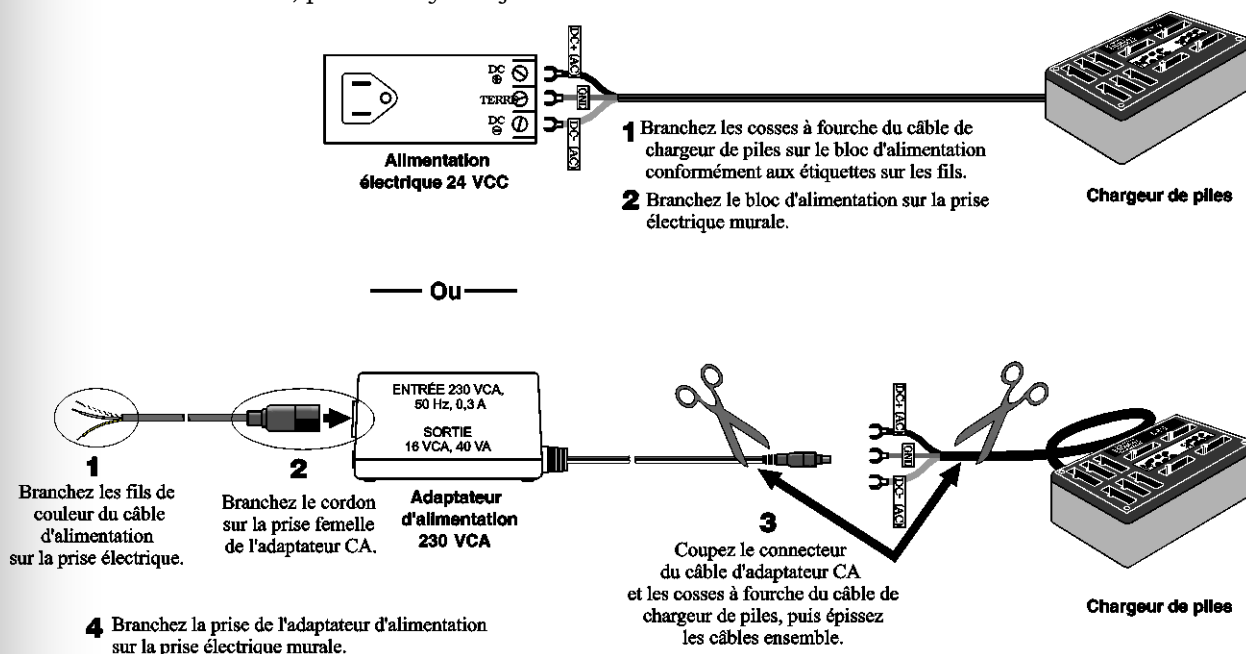


Figure 10. Câblage de l'adaptateur de 230 VCA pour le chargeur de piles

## 2.2.3 Mise en charge des piles

Insérez jusqu'à quatre piles COMMUNICATOR® dans les ports de charge pendant que vous installez le reste de l'équipement. Installez-les dans les Communicators une fois qu'elles sont complètement chargées. Le temps de charge des piles est d'environ 2 heures.

**ATTENTION :** Ne retirez pas les piles du chargeur avant que le voyant vert PRÊT (READY) s'allume, sinon le chargeur sera réinitialisé et le cycle de charge recommencera.



## 2.3 Prévention d'interférence

---

**ATTENTION :** *De l'interférence peut se produire si le système audio n'est pas installé correctement.*

Les types d'interférence suivants peuvent se produire si des précautions ne sont pas prises lors de l'installation. Lisez cette section attentivement avant de continuer.

### 2.3.1 Interférence de radio fréquence (RF)

---

Trouver la cause de l'interférence RF est difficile et prend du temps. Les précautions suivantes vous aideront à éviter les problèmes d'interférence RF les plus communs.

- Trouvez le meilleur emplacement pour le poste de base et les antennes avant de les installer.
- Soudez tous les joints (y compris les joints de sertissage) à l'emplacement du haut-parleur. Cela est très important dans les climats humides.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées.
- Évitez de laisser du fil dénudé où que ce soit dans le système audio.
- Mettez à la terre l'écran de protection du câble sortant du haut-parleur. Dans des cas d'interférence grave, mettre à la terre l'écran de protection du côté haut-parleur peut aider.

L'interférence AM et l'interférence FM peuvent causer des problèmes similaires mais elles nécessitent des mesures correctives différentes. L'interférence AM peut augmenter ou diminuer à certains moments de la journée, puisque la puissance de l'émetteur AM doit être réduite dans certaines régions entre 17h00 et 19h00.

Prenez bien note des symptômes suivants afin de déterminer la cause possible de l'interférence. Appelez HME au 1-800-848-4468 si vous avez besoin d'aide.

#### **Interférence AM :**

De la statique ou du ronflement peuvent être entendus lorsque le système est actif. L'interférence AM peut entrer dans le système par les câbles connectant le haut-parleur et le microphone extérieur au poste de base. Afin de bloquer le signal AM, déterminez d'abord s'il y a une station AM dans la région, puis déterminez sa fréquence et la puissance de sortie de l'émetteur. Vous pouvez ensuite modifier l'équipement grâce à un réseau de bobines d'induction et de condensateurs qui emprisonneront le signal AM où il entre dans le système.

De la statique, du ronflement ou des voix peuvent être entendus lorsque le système est actif ou lors d'une transmission sur le canal A ou le canal B. L'interférence peut entrer dans le système à trois endroits différents : les câbles du haut-parleur extérieur, le récepteur du COMMUNICATOR® et l'émetteur du poste de base. La fréquence de la station AM peut complètement parasiter ou surcharger le signal de l'émetteur du système audio, dépendamment de la fréquence de fonctionnement, de l'emplacement de la tour d'émission et de la puissance de sortie de la station de radio AM. Vous pourriez devoir déplacer le poste de base.

#### **Interférence FM :**

L'interférence FM peut causer des craquements, des bips et autres bruits dans le casque-micro lorsque le Communicator transmet sur le canal A ou le canal B, ou lorsque le système est actif.

## 2.3.2 Interférence électrique

---

Les défauts d'origine électrique dans les appareils et autre équipement électrique peuvent causer de la statique, du ronflement, des bruits de craquement, de bourdonnement et de zip dans le casque-micro lorsque le système est actif. L'interférence causée par des défauts d'origine électrique dans les systèmes d'éclairage peuvent ne pas être remarqués tout de suite, puisque la plupart des systèmes d'éclairage sont contrôlés par une minuterie ou un dispositif de détection de lumière.

### **Câblages ou composants défectueux :**

Les composants ou les câblages électriques défectueux de panneaux de menu ou de poteaux de haut-parleur peuvent causer des symptômes identiques à ceux causés par l'interférence AM. Coupez l'alimentation au panneau de menu ou au poteau de haut-parleur en actionnant le disjoncteur jusqu'à ce que le système électrique puisse être réparé.

### **Mises à la terre incorrectes :**

Les mises à la terre incorrectes dans le bâtiment peuvent causer des bruits de bourdonnement ou de zip aléatoires dans le casque-micro lors du fonctionnement sur le canal A ou le canal B. Placer un suppresseur de surtension entre l'adaptateur CA du poste de base et la prise électrique peut éliminer ce problème.

### **Advenant une panne de courant –**

par exemple lors d'une panne causée par un orage électrique ou d'une panne de générateur d'électricité, si vous éprouvez des problèmes avec votre équipement HME une fois le courant rétabli, débranchez l'équipement et attendez 15 secondes, puis rebranchez l'appareil.

### 3. INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT

Ces instructions sont pour l'installation de l'équipement standard du Wireless IQ et de l'équipement en option habituellement utilisé. Des instructions spécifiques peuvent aussi être incluses avec l'équipement en option.

**IMPORTANT!** pas déjà fait, avant de continuer avec l'installation, branchez le chargeur de piles sur une prise électrique CA et placez toutes les piles du COMMUNICATOR® dans le chargeur pendant que vous installez le reste de l'équipement.

#### 3.1 Installation du poste de base

##### Choses dont il faut tenir compte avant et pendant l'installation du poste de base

- Le poste de base doit être situé où, lorsque vous vous tenez dos au mur, vous pouvez voir le plus d'espace de travail où les Communicators seront utilisés.
- Le nombre de murs entre le poste de base et l'endroit où les Communicators seront utilisés doit être réduit le plus possible.
- Des feuilles d'acier inoxydable sur les murs peuvent empêcher ou refléter les signaux radio.
- Une couverture extérieure peut être nécessaire pour le fonctionnement du Speed Team.
- De grandes fenêtres permettront au signal de mieux passer et peuvent améliorer la couverture extérieure.
- La région couverte par l'antenne peut être augmentée grâce à un ensemble d'antenne à distance.
- Si un système doit être remplacé, il n'est peut-être pas souhaitable d'utiliser le même emplacement pour l'installation du nouveau système, mais cela peut être nécessaire dans certains cas.

Un restaurant de service rapide typique avec commande à l'auto est disposé comme illustré à la Figure 11. Les chiffres de la Figure 11 indiquent les emplacements dans les instructions qui suivent. La disposition de l'illustration est typique de celle de la plupart des commerces. Le poste de base est typiquement installé à l'emplacement n° 1. C'est le même endroit où se trouve normalement l'ancien équipement. Le preneur de commande est normalement à l'emplacement n° 2 dans un commerce à haut débit. Le signal du de nouveau. Communicator du preneur de commande à l'emplacement n° 2 doit passer à travers deux murs avant d'atteindre le poste de base à l'emplacement n° 1. Les signaux provenant de la cuisine ont à passer à travers qu'un seul mur avant d'atteindre le poste de base à l'emplacement n° 1. S'il y a de l'équipement de grandes dimensions dans la cuisine ou si le fonctionnement du Speed Team est requis à l'extérieur à l'emplacement n° 6, l'emplacement n° 1 peut être un mauvais choix pour l'installation de la base. Dans le cas des opérations du Speed Team, le signal aurait à passer à travers trois murs ainsi que l'équipement de cuisine avant d'atteindre la base à l'emplacement n° 1. La couverture dans le commerce autour de l'emplacement n° 7 et à l'extérieur à l'emplacement n° 6 peut représenter un mauvais choix. N'oubliez pas de vérifier s'il y a un sous-sol. Les signaux des Communicators provenant des sous-sols pourraient ne pas atteindre la base à l'emplacement n° 1.

Si une couverture extérieure n'est pas requise, l'installation de la base aux emplacements n° 3, 4 ou 5 est optimale. Ainsi, les signaux des Communicators provenant de la plupart des espaces de travail n'ont pas besoin de traverser de murs. Dans le cas d'autres emplacements de travail et d'installation, les signaux peuvent devoir pénétrer un mur. Dans ce cas, l'ensemble d'antenne à distance peut être utilisé. Il n'est pas nécessaire d'installer l'antenne très loin du poste de base à moins qu'un équipement de grandes dimensions cause une zone de silence.

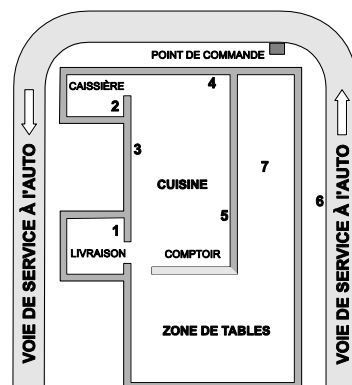


Figure 11. Description typique d'un commerce avec service au volant

Si la couverture extérieure est requise pour le système Speed Team, installez la base aussi proche que possible du mur qui fait face à la zone de couverture désirée. Dans ce cas, l'installation de la base à l'emplacement n° 5 pour couvrir l'emplacement n° 6 permet de minimiser le nombre de murs à traverser. Les commerces ayant une grande fenêtre près de la base auront une meilleure couverture extérieure si la base fait face aux fenêtres. La couverture sera optimisée s'il y a de grandes fenêtres le long du mur près de l'emplacement n° 6. Vous devez aussi penser à la couverture à l'intérieur du commerce. Si la base est installée dans le meilleur emplacement pour la couverture intérieure et extérieure, mais que la couverture extérieure est toujours incomplète, le câble de rallonge de l'antenne doit alors être passé à l'extérieur du commerce. Dans ce cas, installer l'antenne sous l'avant-toit près de la région désirée couvrira ce côté du commerce aussi. Une autre approche est de passer le câble par le toit et de placer l'antenne de manière à ce qu'elle se fasse au-dessus de la région de côté désirée. Cette approche permet d'éviter les obstacles, tels que les murs, qui peuvent gêner le signal lorsque l'antenne est à une hauteur inférieure. Discutez l'emplacement du poste de base avec le propriétaire ou le gérant du commerce. Il doit être installé moins de 10 pieds (3 m) d'une prise de courant et à l'abri de la graisse et des gros objets métalliques. De plus, la ou les antennes émettrices de la base doivent être installées au moins 7,87 pouces (20 cm) de distance des personnes, et ne doivent pas être à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur. Au besoin, l'ensemble d'antenne à distance doit être utilisé pour augmenter la zone de couverture. Voir la [section 3.1.3](#).

### Postes de base en tandem ou à deux voies pour le service à l'auto

Dans les systèmes en tandem ou à deux voies pour le service à l'auto, deux postes de base (un poste primaire et un poste secondaire) seront installés. Ils **ne doivent pas** être à plus de 20 pieds (6 m) l'un de l'autre. Les câbles doivent être tirés et acheminés de manière à connecter le poste de base primaire au poste de base secondaire, tel qu'illustré aux schémas de connexions aux [pages 43 à 50](#). Un détecteur de véhicule, un haut-parleur et un microphone extérieurs seront installés pour chaque point de commande et les câbles seront tirés tels que décrit aux [sections 3.2](#) et [3.3](#).

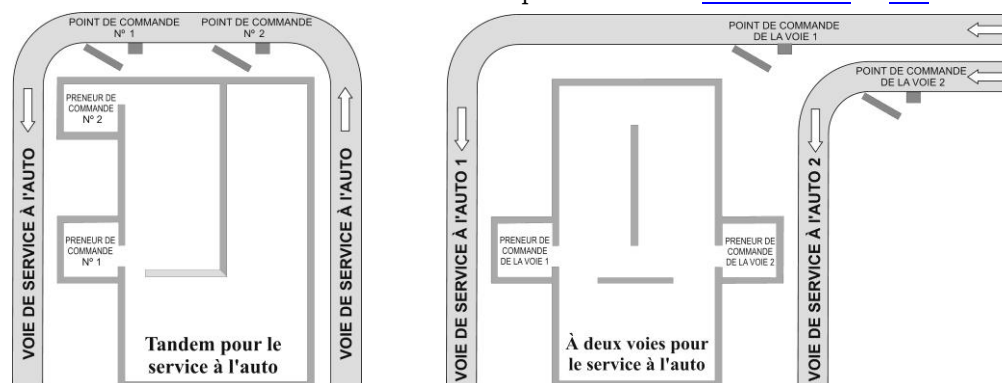


Figure 12. Dispositions typiques des systèmes en tandem ou à deux voies pour le service à l'auto

## 3.1.1 Vérification à pied de la transmission et de la réception optimales

Vous devez faire une vérification à pied **avant d'installer le poste de base de manière permanente**, en plaçant le poste de base à différents emplacements afin de trouver la transmission et la réception optimales. Vérifiez la transmission et la réception autour de la région où les COMMUNICATOR®s seront utilisés, avec deux personnes utilisant les Communicators (et des piles à pleine charge) et en appuyant sur le bouton B pour communiquer l'un avec l'autre. Marchez aussi autour du panneau de menu afin de vérifier la réception lorsque vous utilisez le système Speed Team.

Si vous devez augmenter la couverture de l'antenne, coupez l'alimentation du poste de base et installez l'ensemble d'antenne à distance tel que décrit à la [section 3.1.3](#), mais n'installez pas l'antenne de manière permanente. Remettez sous tension le poste de base et placez l'antenne dans la région où il est nécessaire d'installer la performance. Répétez la vérification à pied décrite ci-dessus, en prenant soin de déplacer l'antenne autour de la région lors d'une communication afin de déterminer l'endroit où l'antenne optimise la transmission et la réception.

## 3.1.2 Installation du poste de base au mur

Une fois que vous aurez trouvé le meilleur emplacement pour la transmission et la réception, débranchez l'alimentation CA et installez le poste de base et l'antenne de la manière suivante.

- Placez le poste de base contre le mur à l'emplacement désiré pour l'installation, en maintenant la porte ouverte, et faites des marques sur le mur à travers les quatre trous de vis sur l'arrière du cabinet, tel qu'illustré à la Figure 13.
- Déposez le poste de base et percez quatre trous de  $\frac{3}{16}$  pouce (4,76 mm) dans le mur aux endroits marqués.
- Insérez les ancrs à vis n° 6 incluses dans les trous.
- Vissez les quatre vis incluses dans les ancrs en prenant soin de laisser les têtes de vis ressortir du mur de  $\frac{1}{8}$  pouce (3,2 mm).
- Installez le poste de base sur le mur en plaçant les quatre trous de vis à l'arrière du poste de base sur les quatre vis, puis faites glisser le poste de base vers le bas.
- Connectez le câble de l'adaptateur du poste de base sur l'adaptateur de la même manière que vous l'avez fait pour le chargeur de piles, tel qu'illustré à la [Figure 9, à la page 9](#). Si vous êtes à l'extérieur des États-Unis, reportez-vous aux connexions de l'adaptateur de 230 VCA illustrées à la [Figure 10, à la page 10](#).
- Branchez les deux fils à l'autre extrémité du câble sur le J16 dans le coin supérieur gauche du panneau de circuits audio dans le poste de base.
- Branchez l'adaptateur sur la prise électrique la plus proche du poste de base.

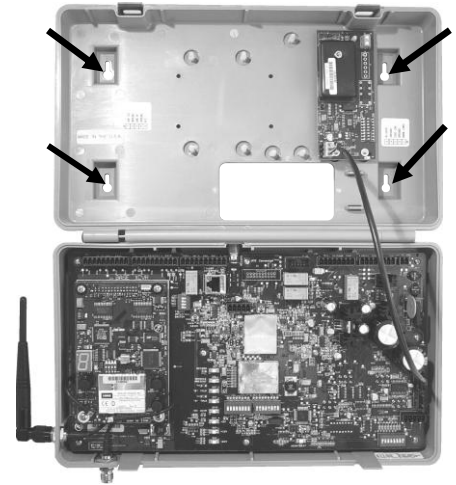


Figure 13. Ouvrez le poste de base exposant les quatre trous de vis

## 3.1.3 Installation de l'ensemble d'antenne à distance (lorsque requise)

L'ensemble d'antenne à distance permet à une des antennes d'être installée jusqu'à 30 pieds (9,14 m) du poste de base afin d'améliorer la couverture. Grâce au câble de rallonge et du support de fixation, une antenne peut être installée à l'intérieur d'une fenêtre ou à l'extérieur afin d'augmenter la couverture pour une utilisation avec le système Speed Team. Installez l'ensemble d'antenne à distance de la manière suivante.

- Disposez le câble d'antenne de 30 pieds (9,14 m) inclus, en plaçant le connecteur femelle près du poste de base et le connecteur mâle près de l'endroit où vous prévoyez installer l'antenne. Pliez et alignez le câble à la position désirée.
- Coupez l'alimentation depuis le poste de base.
- Retirez (dévissez) l'antenne du haut du poste de base.
- Vissez le connecteur femelle du câble de l'antenne sur le connecteur de l'antenne du poste de base où l'antenne a été enlevée.

**Remarque :** Afin de minimiser le stress sur le connecteur, pliez le câble afin de l'aligner avec le connecteur de l'antenne du poste de base avant de le brancher.

- Vissez l'antenne sur le connecteur mâle à l'autre extrémité du câble de l'antenne.
- Placez le support de fixation de l'antenne contre le mur à l'emplacement où vous désirez l'installer et faites des marques sur le mur à travers les trous de vis du support. Il peut être nécessaire d'installer l'antenne suffisamment haut afin d'éviter les situations dangereuses et les dommages éventuels à l'antenne.
- Retirez le support du mur et percez deux trous de  $\frac{3}{16}$  pouce (4,76 mm) dans le mur aux endroits marqués.
- Insérez les ancrs à vis incluses dans les trous.

- Placez les vis incluses à travers les trous du support et vissez-les dans les deux ancrages de vis de manière à fixer le support au mur.
- Retirez l'antenne du câble d'antenne. **NE RETIREZ PAS** le câble d'antenne du poste de base.
- Dévissez l'écrou hexagonal du connecteur de câble d'antenne.
- Insérez le connecteur de câble d'antenne à travers le trou dans le support de fixation tel qu'indiqué à la Figure 14 et vissez l'écrou hexagonal sur le connecteur afin de le fixer en place sur le support.

**Remarque :** Afin de minimiser le stress sur le support, pliez le câble afin de l'aligner avec le support avant de le brancher.

- Remettez l'antenne en place sur le connecteur de câble fixé au mur.

**Remarque :** La transmission et la réception optimales peuvent être obtenues lorsque l'antenne est perpendiculaire au mur. Cependant, si cela représente une situation dangereuse ou si elle risque d'être heurtée ou endommagée dans cette position, il peut être nécessaire de placer l'antenne parallèle au mur.

- Rétablissez le courant au poste de base et reprenez vos activités normales.

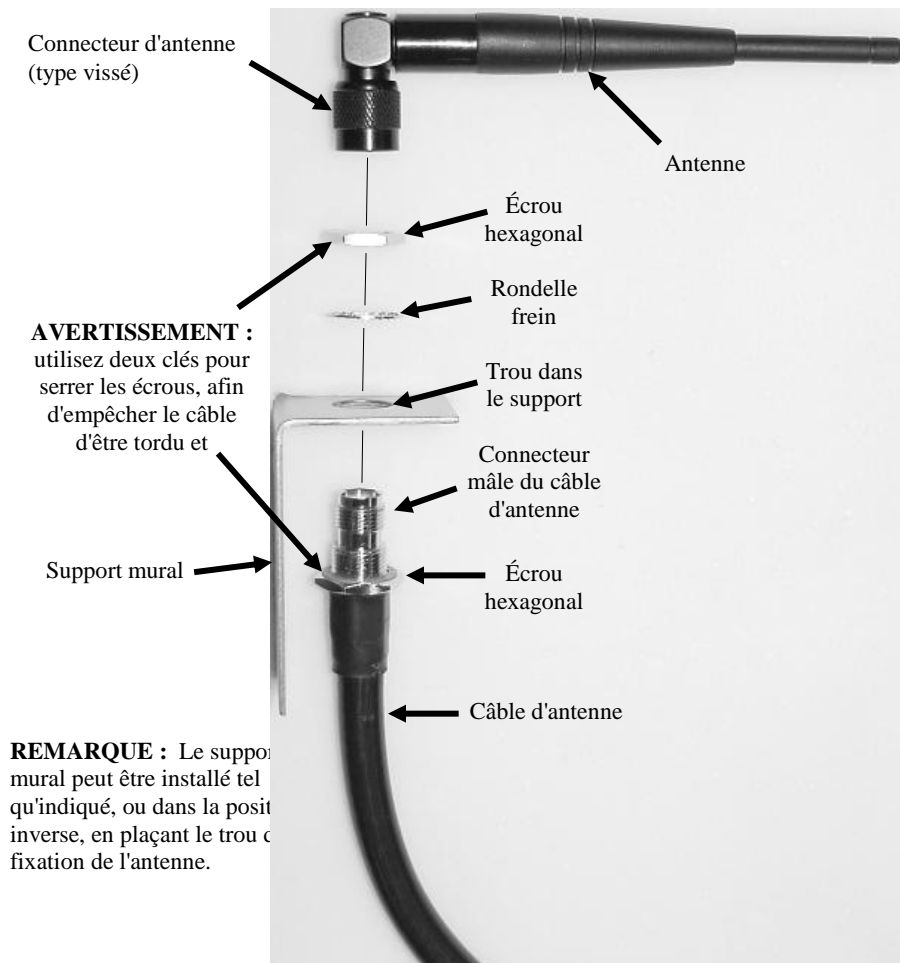


Figure 14. Installation de l'antenne à distance sur le support de fixation

## 3.2 Tirage du câble

---

**ATTENTION:** Si vous n'utilisez pas le câble audio HME, assurez-vous que les fils du haut-parleur ou du microphone que vous utilisez sont une paire torsadée. Dans le cas d'installations bidirectionnelles simultanées, les haut-parleurs et les microphones doivent utiliser des câbles séparés, sinon il pourrait y avoir une réaction acoustique. Ne faites jamais passer les câbles haute tension dans le même conduit que les câbles audio ou de boucle.

Le câble audio HME recommandé comporte quatre fils isolés à code-couleurs et un fil nu d'écran de protection (terre). Il peut être utilisé pour brancher n'importe quel composant au poste de base. Tirez les câbles (2 pour bidirectionnel simultané, 1 pour bidirectionnel non simultané) par le conduit du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu jusqu'au bâtiment de la manière suivante.

Pour les installations à deux voies de service au volant, répétez les étapes suivantes afin d'acheminer le câble **blindé** depuis l'intérieur du bâtiment vers le poteau de haut-parleur ou le panneau de menu dans chaque voie.

Pour les installations de service à l'auto en tandem, répétez les étapes suivantes afin d'acheminer le câble **blindé** depuis l'intérieur du bâtiment jusqu'au poteau de haut-parleur ou jusqu'au panneau de menu à chaque point de commande.

- Posez du ruban de tirage depuis l'intérieur du bâtiment, par le conduit jusqu'au poteau de haut-parleur ou jusqu'au panneau de menu.
- Allez à l'extérieur. Si vous tirez plus d'un câble, **marquez les câbles et les enroulements de manière à les identifier**. Fixez chaque câble au ruban de tirage à la sortie du conduit, puis retournez à l'intérieur du bâtiment.
- Tirez le ruban de tirage et le câble à travers le conduit dans le bâtiment. Débranchez le câble du ruban de tirage et tirez suffisamment de câble afin d'atteindre le poste de base.
- Allez à l'extérieur et acheminez le câble depuis le conduit extérieur vers le haut-parleur ou le microphone du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu.
- Coupez le câble, en laissant environ 3 pieds (915 mm) de jeu. Si vous avez tiré plus d'un câble, **marquez le bout des câbles encore une fois de manière à les identifier**.
- Enlevez environ 2 pouces (50 mm) d'isolant extérieur du bout de chaque câble. Dénudez environ ½ pouce (12 mm) d'isolant sur chacun des quatre fils du câble.
- Acheminez tous les câbles ensemble vers le poste de base, à travers les murs et par-dessus les panneaux de plafond si possible. Coupez tout excédent de câble de manière à ce qu'il n'y ait aucun enroulement ni de câble lâche dans le plafond ou ailleurs.

## 3.3 Installation du haut-parleur et le microphone extérieurs et branchements de câbles

---

Cette section décrit les installations bidirectionnelles simultanées standard pour le microphone DM3 et le haut-parleur SP2500LP-encasté. Les besoins pour l'installation peuvent varier. Dans le cas de systèmes à deux voies ou en tandem, les haut-parleurs et les microphones doivent être installés pour chaque voie ou point de commande. Reportez-vous aux schémas de connexions aux [pages 43 à 50](#).

**Remarque :** Pour les installations bidirectionnelles non simultanées, le haut-parleur et le microphone SP2000A est utilisé. Reportez-vous à la [Section 3.4, à la page 20](#), pour l'installation du SP2000A.

Dans le cas de systèmes bidirectionnels simultanés, le microphone et le haut-parleur standards offrent la meilleure performance. Cependant, le microphone DM1 peut être utilisé dans certains cas. Pour l'installation du DM1, reportez-vous aux instructions accompagnant l'appareil. Pour le DM1 ou DM3, reportez-vous au schéma de connexions approprié aux [pages 43 à 50](#).

Installez le microphone d'abord, contre la grille de haut-parleur du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu. Positionnez-le de manière à ce que les clients puissent parler directement dedans. Le haut-parleur peut être installé n'importe où autour du microphone, dans la mesure où il y a une distance de 2 pieds (610 mm) qui les sépare, centre à centre, afin d'éviter une réaction acoustique.

**Remarque :** Essayez le système en plaçant le haut-parleur à différents endroits autour du microphone avant de l'installer de manière permanente. S'il y a réaction acoustique, déplacez-le un peu jusqu'à ce que la réaction acoustique disparaisse. Si possible, stationnez un véhicule devant le microphone extérieur afin de simuler les conditions d'écho qui peuvent aussi causer de la réaction acoustique.

### 3.3.1 Installation du microphone

L'installation typique du microphone comporte l'installation de l'appareil avec les pièces de mousse incluses, à l'intérieur du compartiment supérieur du poteau de haut-parleur. La mousse peut être utilisée pour plusieurs types de poteaux de haut-parleur et de panneaux de menu. Si le microphone est installé dans une petite cavité, comprimez la mousse au moment de l'installer et refermez le poteau de haut-parleur ou le panneau de menu. Dans les cavités plus grandes, de la mousse additionnelle (non incluse) doit être ajoutée. Pour installer le microphone dans un poteau de haut-parleur typique, suivez les instructions ci-dessous et reportez-vous à la Figure 16. L'installation dans un panneau de menu sera semblable, dans la cavité du haut-parleur du panneau de menu.

- Ouvrez le poteau de haut-parleur et enlevez tout équipement, mousse ou débris qui s'y trouve. S'il y a déjà un microphone, retirez-le et débranchez le câble de microphone.
- Épissez les fils du câble audio (nouveau ou existant) aux fils du câble provenant du microphone, conformément au schéma de connexions.
- Placez l'écran de mousse inclus contre l'intérieur de la grille de haut-parleur métallique.
- Placez l'avant du microphone affleurant contre l'écran de mousse, bien centré sur la grille de haut-parleur.
- **Afin d'obtenir la meilleure performance, installez le microphone affleurant et bien ajusté contre l'écran de mousse, derrière la grille de haut-parleur.** Bourrez le dessus, le bas et l'arrière du microphone avec les morceaux de mousse qui restent, de manière à ce que le microphone soit maintenu en place contre la grille de haut-parleur lorsque le compartiment est fermé. Si nécessaire, ajoutez des pièces de mousse additionnelles (non incluses) sur les côtés du microphone afin de remplir l'enceinte.

**IMPORTANT!** de haut-parleur ou le panneau de menu, remplissez tous les trous et les ouvertures dans le panneau qui séparent le haut-parleur et le microphone avec du scellant de mousse isolante (mousse de polyuréthane expansive de marque « Great Stuff » ou son équivalent, disponible dans les magasins de rénovation).

**ATTENTION:** *N'utilisez pas le scellant de mousse dans un environnement mouillé et ne laissez pas la mousse entrer en contact avec l'eau. Reportez-vous aux instructions et aux mesures de sécurité sur la cannette.*

- Fermez le poteau de haut-parleur.



Figure 15. Microphone

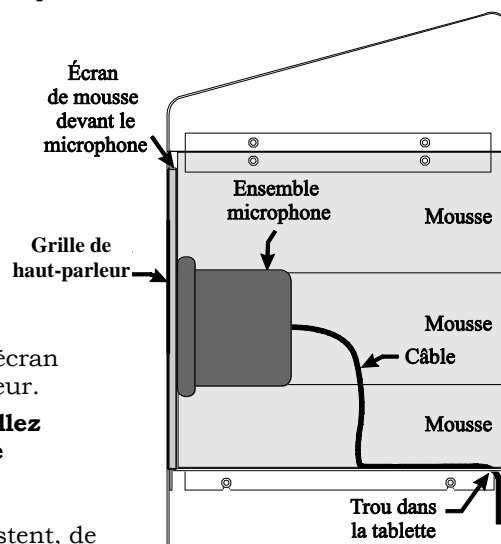


Figure 16. Microphone et pièces de mousse pour une installation de poteau de haut-parleur



### 3.3.2 Installation du haut-parleur- encastré SP2500LP

Utilisez un tournevis à tête plate, ou un outil semblable, pour ouvrir l'enceinte du haut-parleur SP2500LP en forçant le panneau arrière aux quatre points illustrés à la Figure 17, puis retirez-le.

**Remarque :** Si possible, installez le haut-parleur à l'intérieur du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu. Il doit être installé au moins 2 pieds (610 mm) du microphone, centre à centre.

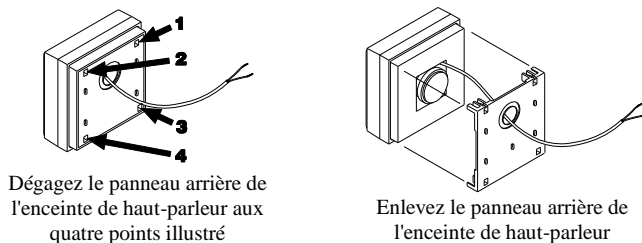


Figure 17. Ouvrez le haut-parleur encastré

- Maintenez le panneau arrière du SP2500LP à plat contre la surface du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, à l'emplacement désiré pour l'installation, tel qu'illustré à la Figure 18. Utilisez un crayon pour marquer le poteau de haut-parleur à travers le trou du fil dans le panneau. Retirez le panneau et mettez-le de côté. Percez un trou pour le fil de ¼ pouce (6 mm) à l'emplacement de la marque.
- Maintenez le panneau arrière contre la surface, à la même position que précédemment, et vissez les quatre vis autotaraudeuses par les trous de vis du panneau dans le poteau de haut-parleur ou dans le panneau de menu, tel qu'illustré à la Figure 19.
- Faites passer le câble de l'arrière du haut-parleur par le trou du fil du panneau arrière de l'enceinte de haut-parleur, jusqu'au poteau de haut-parleur. Fermez l'enceinte en l'appuyant contre le panneau arrière.

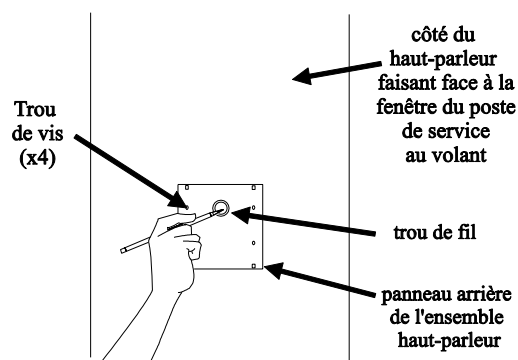


Figure 18. Faites une marque sur le poteau de haut-parleur ou le panneau de menu à travers le trou de fil du panneau arrière du haut-parleur SP2500LP

#### Connexions de câble du SP2500LP :

- À l'intérieur du poteau de haut-parleur, branchez les fils vert et blanc du câble approprié sur les fils provenant du haut-parleur, tel qu'illustré à la Figure 20. Ne branchez pas le fil de terre. Soudez la connexion et couvrez-la d'un capuchon de sertissage isolant.

**IMPORTANT!** de systèmes bidirectionnels simultanés, utilisez des câbles séparés pour le haut-parleur et le microphone, sinon il peut y avoir de la réaction acoustique.

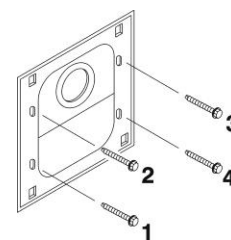


Figure 19. Vissez les vis autotaraudeuses dans les trous du panneau arrière de l'enceinte de haut-parleur

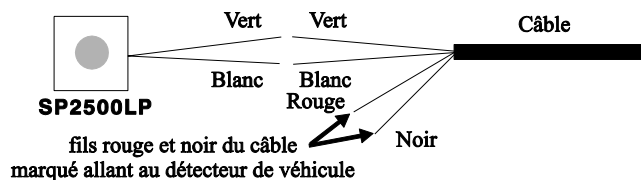


Figure 20. Connexions du câble SP2500LP

## 3.4 Installation du haut-parleur et du microphone SP2000A

**Remarque :** L'installation décrite ci-dessous est pour une installation typique du SP2000A directement sur l'intérieur de la grille de haut-parleur. Si l'installation doit être faite avec une certaine inclinaison, ou à une distance de la grille de haut-parleur, la base peut être boulonnée à une surface horizontale.

### Installation

- Percez quatre avant-trous de 1.8 pouce (3,2 mm) aux endroits indiqués à la Figure 21 A, sur la bride du SP2000A.
- Trouvez le gabarit d'installation inclus pour le SP2000A. Maintenez le gabarit centré contre l'extérieur de la grille de haut-parleur du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu. À l'aide d'un crayon ou d'un autre objet pointu, faites une marque sur la grille de haut-parleur à travers les quatre trous de perçage du gabarit. Percez un trou de 3/16 pouce (4,8 mm) à chacun des endroits marqués.
- Maintenez le SP2000A affleurant contre l'intérieur de la grille de haut-parleur, avec les quatre avant-trous sur la bride directement sur les quatre trous percés dans la grille de haut-parleur. Depuis l'extérieur de la grille de haut-parleur, vissez les quatre vis autotaraudeuses incluses dans les trous percés dans la grille de haut-parleur et dans chacun des avant-trous de la bride de SP2000A, tel qu'illustré à la Figure 21 B.

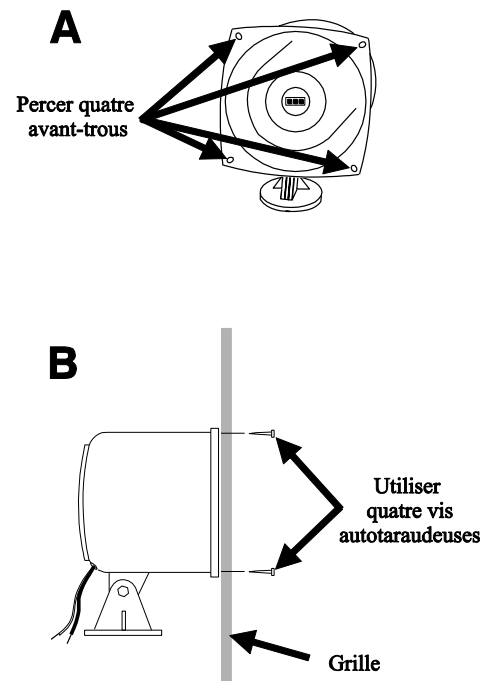


Figure 21. Installation du SP2000A

### Connexions de câble

**ATTENTION:** Ne faites jamais passer les câbles haute tension dans le même conduit que les câbles audio ou de boucle.

- Branchez le fil rouge du câble approprié sur le fil SP2000A blanc et le fil de câble noir sur le fil SP2000A noir, tel qu'illustré à la figure 22. Ne branchez pas le fil de terre.
- Soudez la connexion et couvrez-la de ruban isolant. Soudez toutes les épissures.

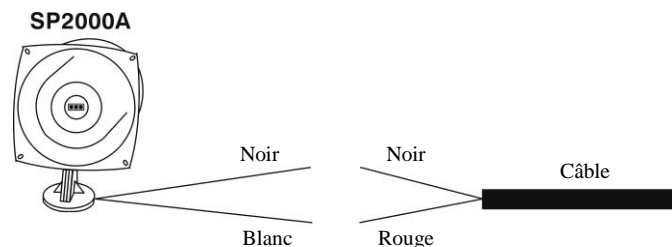


Figure 22. Connexions de câble du SP2000A

## 3.5 Installation du détecteur de véhicule externe en option

---

- Si un détecteur de véhicule de type externe sera utilisé, installez-le conformément aux instructions du fabricant. Branchez-le sur le poste de base conformément au schéma de connexions approprié aux [pages 43 à 50](#). Veuillez noter que les branchements sont différents pour les détecteurs de véhicule internes et externes.
- Faites passer un câble depuis la sortie du détecteur de véhicule externe au connecteur J30 sur le panneau audio du poste de base Wireless IQ.
- Enlevez 4 pouces (100 mm) d'isolant extérieur sur le bout du câble du poste de base et dénudez environ ¼ pouce (6 mm) d'isolant sur chacun des fils de couleur sortant des câbles.
- Branchez les fils de couleur sur le connecteur J30, broches 3 et 5 pour la détection négative du véhicule conformément aux schémas de connexions aux [pages 43 à 50](#). Assurez-vous que les fils sont insérés jusqu'au fond de chaque prise du connecteur afin de prévenir le court-circuit des fils.

## 3.6 Installation du panneau de détecteur de véhicule (PDV) HME en option

---

Suivez les instructions ci-dessous pour installer un PDV HME sur le poste de base.

**Remarque :** Dans les systèmes en tandem, il y aura un PDV dans le poste de base primaire pour le point de commande n° 1 et un panneau de détecteur de véhicule dans le poste de base secondaire pour le point de commande n° 2.

- Ouvrez le poste de base en déplaçant les loquets sur le couvercle avant et en faisant glisser le couvercle vers le bas en FAISANT TRÈS ATTENTION.
- Positionnez avec soin les trois trous du PDV sur les trois douilles-entretoises dans le coin supérieur droit, à l'intérieur du poste de base, dans la position indiquée au schéma de connexions approprié aux [pages 43 à 50](#). Appuyez sur le PDV jusqu'à ce que les trois douilles-entretoises s'enclenchent dans les trous du panneau.

Branchez un bout du câble inclus avec le PDV sur le connecteur P1 du panneau de détecteur de véhicule, et l'autre bout sur le connecteur J6 près du coin supérieur droit du panneau de commutation. S'il n'y a pas de panneau de commutation, branchez un bout du câble sur le connecteur P1 du panneau de détecteur de véhicule, et l'autre bout sur le connecteur J10 du côté droit du panneau de circuits audio, tel qu'illustré aux [pages 43 à 50](#).

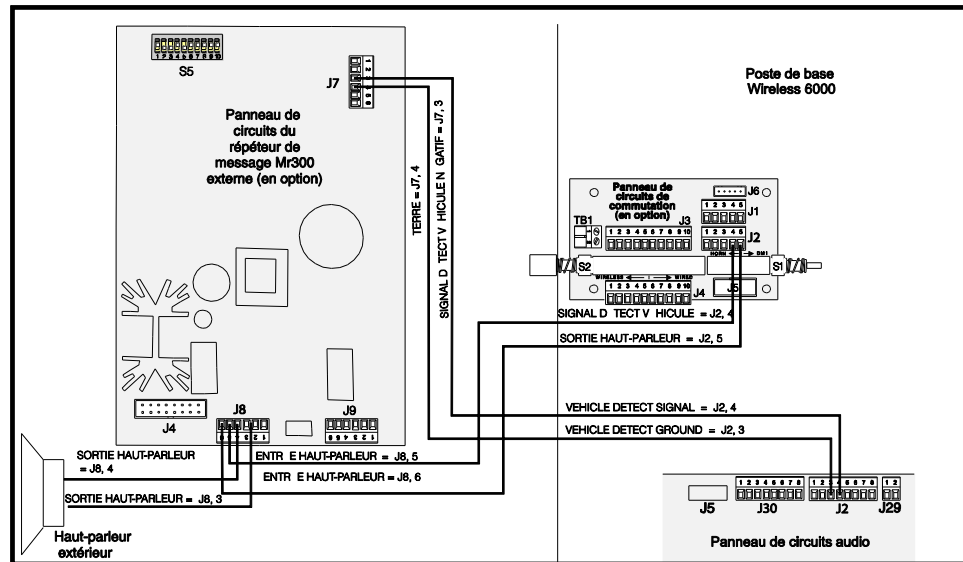
- Faites passer un câble depuis la boucle souterraine vers la plaque à bornes TB1 du panneau de détecteur de véhicule.
- Fermez le couvercle du poste de base et verrouillez-le en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### 3.7 Installation du répéteur de message externe

Lorsqu'un répéteur de message externe est utilisé, il doit être câblé en série avec le haut-parleur extérieur. Il requiert aussi un signal véhicule présent. Branchez l'entrée du répéteur de message de véhicule présent sur la sortie du détecteur de véhicule distant du panneau de circuits audio.

**Remarque :** Aucun message de détection ne sera transmis si l'alimentation au poste de base est coupée.

Connexions du répéteur de message externe lorsqu'aucun panneau de circuits de commutation est installé



Connexions du répéteur de message externe lorsqu'aucun panneau de circuits de commutation est installé

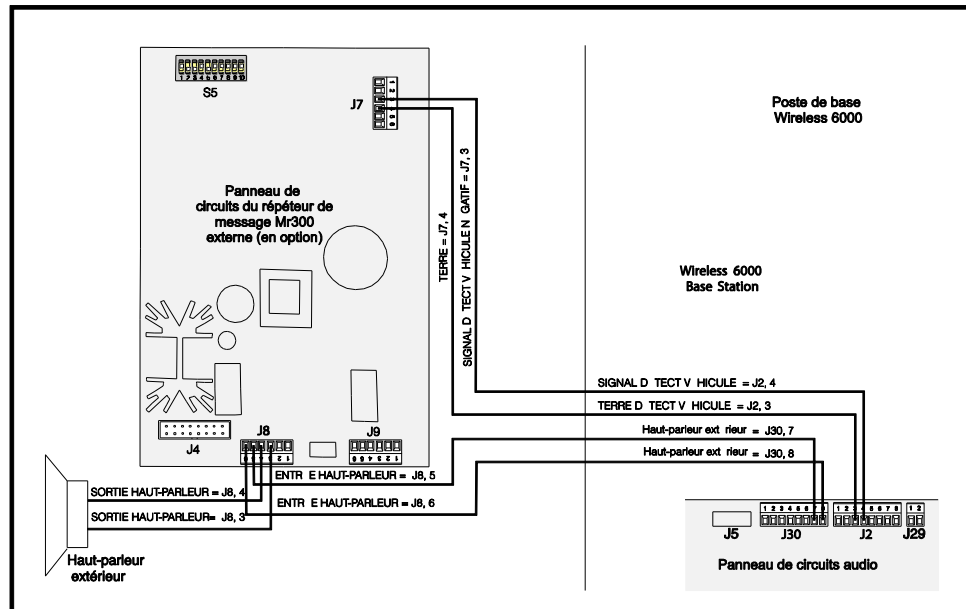


Figure 23. Connexions du répéteur de messages

## 4. PARAMÉTRAGE DE L'ÉQUIPEMENT

---

### 4.1 Paramétrage du répéteur de message interne

---

Localisez et réglez les commutateurs à glissière de « Message rouge » et de « Message vert » et les commutateurs DIP de « Commande de message rouge » et de « Commande de message vert » sur le panneau avant du poste de base. Reportez-vous à la [section 6.9](#) pour les fonctions de commutateurs de « Commande de message rouge » et de « Commande de message vert » et les instructions pour l'enregistrement des messages.

**Si une minuterie System 30 est installée avec le Wireless IQ**, la sortie d'alerte de minuterie peut être utilisée pour déclencher des tonalités dans le casque-micro ou un message diffusé par le répéteur de message. Régler le commutateur n° 5 de « Commande de message rouge » et de « Commande de message vert » sur Marche (ON) pour un message d'alerte, lequel sera entendu dans les haut-parleurs extérieurs ou les écouteurs sélectionnés avec les commutateurs n° 2, 3 et 4 seulement pour les écouteurs, ou à Arrêt (OFF) lorsqu'une tonalité d'alerte doit être entendue dans les écouteurs uniquement.

**Si le répéteur de message du Wireless IQ n'est pas déclenché par un signal d'alerte**, réglez les deux commutateurs n° 5 de « Commande de message rouge » et de « Commande de message vert » à Arrêt (OFF) pour que l'entrée du répéteur de message soit déclenchée seulement par les signaux du détecteur de véhicule.

### 4.2 Paramétrage du système d'alerte précoce

---

Un détecteur de véhicule additionnel peut être utilisé avec le Wireless IQ afin d'émettre un signal précoce lorsqu'un véhicule entre dans la voie de service à l'auto. Avant de paramétrer un signal précoce, installez d'abord le détecteur de véhicule additionnel au point de détection désiré, puis branchez le câble de cet appareil.

**Lorsqu'un détecteur de véhicule externe est utilisé**, branchez son câble sur le connecteur J9, aux positions 1 et 2 du panneau de circuits audio du poste de base.

**Lorsqu'un panneau de détecteur de véhicule intérieur est utilisé**, branchez le P1 du PDV sur le J15 du panneau de circuits audio. Aussi sur le panneau de circuits audio, branchez le connecteur J25, positions 8 et 9 sur le connecteur J9, positions 1 et 2 respectivement.

### 4.3 Paramétrage pour deux voies

---

Pour paramétrer le système Wireless IQ pour un fonctionnement sur deux voies, placez le commutateur DIP K1 n° 1 du panneau de l'émetteur-récepteur du poste de base sur la position Marche (ON), puis appuyez sur le bouton « Réinitialiser » (Reset). Reportez-vous à la [Figure 26 à la page 35](#) et à la [Figure 28 à la page 37](#).

Réglez le commutateur DIP n° 8 « Commande de message vert » sur la position Arrêt (ON) de la base secondaire uniquement. La base primaire doit être câblée sur la voie 1 et la base secondaire sur la voie 2.

### 4.4 Réglage de la fonction audio B divisé

---

La fonction audio B divisé (Split-B audio) est utilisée dans un environnement à deux voies afin de limiter la transmission audio des COMMUNICATOR®s de la voie 1 aux autres opérateurs de Communicator de la voie 1, et de limiter la transmission audio des Communicators de la voie 2 aux autres opérateurs de Communicator de la voie 2. Lors que la fonction audio B divisé n'est pas utilisée, les transmissions audio B de l'un et de l'autre voie seront entendues par tous les opérateurs de Communicator dans les deux voies.

Pour paramétrer le système Wireless IQ pour un fonctionnement en audio B divisé, placez le commutateur DIP K1 n° 2 du panneau de l'émetteur-récepteur du poste de base sur la position Marche (ON), puis appuyez sur le bouton « Réinitialiser » (Reset). Reportez-vous à la [Figure 26 à la page 35](#) et à la [Figure 28 à la page 37](#).

### 4.5 Réglage mains libres auto

---

Le fonctionnement en mains libres auto est expliqué aux [pages 27 à 30](#). Pour paramétrer le système Wireless IQ pour un fonctionnement mains libres auto, placez le commutateur DIP K1 n° 3 du panneau de l'émetteur-récepteur du poste de base sur la position Marche (ON), puis appuyez sur le bouton « Réinitialiser » (Reset). Reportez-vous à la [Figure 26 à la page 35](#) et à la [Figure 28 à la page 37](#).

## 5. VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

<b>ACTION</b>	<b>RÉSULTAT</b>
Branchez l'adaptateur CA du poste de base sur une prise électrique.	Le système est sous tension. Les voyants d'alimentation du poste de base sont allumés. Le système est silencieux.
<b>Allez à l'extérieur (ou demandez à quelqu'un d'autre d'aller à l'extérieur) et suivez les étapes ci-dessous.</b>	
Appuyez sur le bouton A du COMMUNICATOR® et parlez dans le microphone du casque-micro.	Vous devriez entendre le son dans le haut-parleur extérieur.
Relâchez le bouton A. Placez le commutateur de réinitialisation du détecteur de véhicule sur la position ANNULATION (OVERRIDE). Tapotez sur le microphone extérieur.	La tonalité indiquant la présence d'un véhicule peut être entendue dans l'écouteur du casque-micro, suivie du son entrant. Si cela ne se produit pas, il y a un problème de câblage.

### 5.1 Ajustement pour la réduction du bruit

Lorsque la fonction ClearSound (Son clair) est activée, elle permet quatre niveaux de réduction du bruit. Elle peut être réglée afin d'obtenir le meilleur équilibre de réduction de bruit et de qualité de voix, en fonction de l'environnement du commerce.

- Localisez le commutateur S13 près du centre du panneau de circuits audio du poste de base. Reportez-vous à la [Figure 28 à la page 37](#).
- Pour actionner la fonction ClearSound (Son clair), mettez le commutateur S13 sur la position 2 Marche (ON).

<b>Ajustements pour la réduction du bruit ClearSound</b>				
	<b>Réduction de 18 dB (maximum)</b>	<b>Réduction de 13 dB</b>	<b>Réduction de 9 dB</b>	<b>Réduction de 6 dB (minimum)</b>
<b>S13 – 3</b>	ARRÊT (OFF)	<b>ARRÊT (OFF)</b>	MARCHE (ON)	MARCHE (ON)
<b>S13 – 4</b>	ARRÊT (OFF)	<b>MARCHE (ON)</b>	ARRÊT (OFF)	MARCHE (ON)

**S13 – 1** = VAA MARCHE/ARRÊT

**S13 – 2** = ClearSound MARCHE/ARRÊT

**Remarque:** Les réglages par défaut pour le S13-3 et le S13-4 sont indiqués en **gras**.

## 5.2 Ajustement VAA (Voice Activated Attenuation)

---

Le circuit VAA (atténuation commandée par la voix) permet de réduire le niveau du son sortant du preneur de commande reçu par le microphone extérieur et retourné pour écoute dans le casque-micro du preneur de commande. Cela est parfois appelé « boucle externe » ou « écho ».

**Remarque:** Un mauvais alignement du circuit VAA peut avoir comme résultat des plaintes pour la présence d'écho, de réaction acoustique ou de fluctuations du niveau de son entrant.

**Pour activer le circuit, le commutateur S13 n° 1 (voir la [Figure 28 à la page 37](#)) doit être à Marche (ON). Le réglage d'usine par défaut est Marche (ON).**

### Niveau de seuil VAA :

C'est le niveau du volume de la voix du preneur de commande requis pour activer le VAA. Pendant un fonctionnement normal, le niveau audio entrant devrait être réduit lorsque le preneur de commande parle au client et devrait redevenir normal lorsque le preneur de commande cesse de parler. Si le niveau de son entrant n'est pas réduit lorsque le preneur de commande parle au client, faites tourner la commande de niveau VAA (voir la [Figure 2 à la page 2](#)) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le son entrant soit réduit pendant que le preneur de commande parle au client. Si le son entrant est réduit en tout temps lorsque le canal sortant est ouvert, peu importe si le preneur de commande parle au client ou non, faites tourner la commande de niveau VAA dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre de façon à ce que le son entrant soit réduit seulement lorsque le preneur de commande parle au client.

### Niveau d'atténuation VAA :

C'est la quantité de réduction du niveau du volume entrant lorsque le preneur de commande parle au client. Le niveau d'atténuation est réglé en usine à 15 dB et ne devrait pas nécessiter d'ajustement. Si le preneur de commande ne parvient pas du tout à entendre le son entrant alors qu'il parle, le niveau d'atténuation peut être ajusté. Pour augmenter le niveau entrant lorsque le preneur de commande parle, faites tourner le R348 (voir la [Figure 26 à la page 35](#)) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Pour réduire le niveau entrant lorsque le preneur de commande parle, faites tourner le R348 dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour de l'aide, appelez HME au 1-800-848-4468.

## **6. FONCTIONNEMENT DU WIRELESS IQ**

---

Le COM6000BP peut fonctionner en mode Hands-Free (HF) (mains libres), Auto-Hands-Free (AHF) (mains libres auto) ou Push-To-Talk (PTT) (appuyez pour parler). Si votre commerce n'a pas la fonction HF (mains libres), le Wireless IQ doit fonctionner en mode PTT (appuyez pour parler), conformément aux instructions aux pages suivantes pour les commerces à une ou deux voies de service.

Un système bidirectionnel simultané supporte le fonctionnement en modes HF, AHF et PTT. La communication peut être transmise et reçue en même temps, comme une conversation téléphonique normale. En mode AHF, la transmission et la réception sont activées automatiquement lorsqu'un client entre dans la voie de service avec son véhicule. En mode HF, la transmission et la réception sont activées lorsque l'un des boutons A du Communicator est touché et relâché. En mode PTT, l'un des boutons A du Communicator doit être maintenu enfoncé pendant que l'opérateur parle au client. Un système bidirectionnel non simultané supporte le fonctionnement en mode PTT uniquement. L'un des boutons A du Communicator doit être maintenu enfoncé pendant que l'opérateur parle au client. La voix du client ne sera pas entendue pendant que l'opérateur transmet.

Dans le cas d'un service à une seule voie, vous entendrez un bip unique dans le casque-micro lorsque le client entre dans la voie de service au volant.

Dans le cas d'un service à deux voies, lorsqu'un client arrive dans la voie de service au volant sur laquelle vous êtes branché, vous entendrez un bip unique dans le casque-micro; lorsqu'un client arrive dans l'autre voie, vous entendrez un bip double.

Dans le cas d'un service à deux voies, si vous êtes en communication avec un client dans une voie alors qu'un client arrive dans l'autre voie, vous entendrez un bip double plus aigu dans votre casque-micro. Lorsque le client quitte le poteau de haut-parleur dans la voie sur laquelle vous êtes branché, le même bip double aigu se répétera dans votre casque-micro toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous touchiez le bouton A1 ou A2 pour communiquer avec le client dans l'autre voie.

**Remarque:** Dans le cas d'un service à deux voies, si vous avez un commutateur de mode et qu'il est réglé sur la position « DÉDIÉE » (DEDICATED), vous n'entendrez que des bips uniques dans votre casque-micro lorsque des clients entrent dans la voie que vous desservez.

### **6.1 Changer de langue**

---

Pour changer la langue des indications entendues dans le Communicator de l'anglais à l'espagnol ou au français, ou pour revenir à l'anglais, coupez l'alimentation au Communicator, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton A1 et maintenez-les enfoncés pendant que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR. La langue des indications entendues dans l'écouteur du casque-micro changera lorsque l'alimentation sera rétablie.

### **6.2 Obtenir l'état d'un COMMUNICATOR®**

---

Pour obtenir l'état du Communicator, alors que l'alimentation au Communicator est coupée, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton A2 et maintenez-les enfoncés pendant que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR. Vous entendrez le message d'état dans l'écouteur du casque-micro lorsque l'alimentation sera rétablie.



## 6.3 Fonctionnement avec une seule voie de service (un poste de base pour un poteau de haut-parleur dans une voie)

---

### Mode Mains libres (HF) :

- Après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode HF (mains libres). Le COMMUNICATOR® se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 pour parler au client et l'écouter.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 si vous souhaitez parler avec le client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

### Mode Mains libres auto (AHF) :

**Remarque:** Un seul opérateur de Communicator à la fois peut utiliser la fonction mains libres auto. Si un Communicator est mis hors tension alors qu'il est en mode AHF, il sera automatiquement réinitialisé à son mode de fonctionnement précédent.

- Après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et les boutons A1 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Vous pouvez parler au client et l'écouter sans appuyer sur des boutons.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 si vous souhaitez parler avec le client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

### Mode Appuyez pour parler (PTT) :

- Après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode PTT (appuyez pour parler). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et maintenez enfoncé le bouton A1 ou A2 pour parler au client. Relâchez le bouton lorsque vous avez terminé.

## 6.4 Fonctionnement avec deux voies de service

### (deux postes de base pour deux poteaux de haut-parleur dans deux voies)

---

#### Mode Mains libres (HF) :

- Après avoir coupé l'alimentation au COMMUNICATOR®, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode HF (mains libres). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique pour la voie 1 et un bip double pour la voie 2) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour la voie 1 ou le bouton A2 pour la voie 2, pour parler au client et l'écouter.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 (dépendamment de la voie) ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour la voie 1 ou le bouton A2 pour la voie 2, pour parler au client de nouveau.
- Pour changer de voie, touchez et relâchez l'autre bouton A.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

#### Mode Mains libres auto (AHF) :

**Remarque:** Un seul opérateur de Communicator à la fois, dans chaque voie, peut utiliser la fonction AHF (mains libres auto). Si un opérateur tente de configurer un autre Communicator, on entendra « Système occupé » (System busy) dans le casque-micro. Il n'est pas possible de changer de voie en mode AHF (mains libres auto). Si un Communicator est mis hors tension alors qu'il est en mode AHF, il sera réinitialisé à son mode de fonctionnement précédent.

- Dans le cas de la voie 1, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A1 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Dans le cas de la voie 2, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A2 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique pour la voie 1 et un bip double pour la voie 2) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Vous pouvez parler au client et l'écouter sans appuyer sur des boutons.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 (dépendamment de la voie) ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour la voie 1 ou le bouton A2 pour la voie 2, pour parler au client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

#### Mode Appuyez pour parler (PTT) :

- Après avoir coupé l'alimentation au Communicator, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode PTT (appuyez pour parler). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client entre dans la voie de service au volant, vous entendrez une tonalité d'alerte (un bip unique pour la voie 1 et un bip double pour la voie 2) dans votre casque-micro et vous serez en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et maintenez enfoncé le bouton A1 pour parler au client dans la voie 1 ou le bouton A2 pour parler au client dans la voie 2.

## 6.5 Fonctionnement en tandem (deux postes de base pour deux poteaux de haut-parleur dans une seule voie)

En fonctionnement en tandem, les clients au point de commande n° 1 sont servis par le preneur de commande n° 1, et les clients au point de commande n° 2 sont servis par le preneur de commande n° 2. Si un client se présente au point de commande n° 2 alors qu'il n'y a pas de client au point de commande n° 1, un message sera diffusé automatiquement du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu n° 2 lui demandant « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward). Le message peut être réglé de façon à être diffusé une seule fois ou être répété toutes les 4 secondes jusqu'à ce que le client avance son véhicule jusqu'au point de commande n° 1 (voir la [section 6.9.2 à la page 32](#), Commande de message rouge, commutateur 6). Lorsqu'un client arrive au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 1 en sera avisé. Lorsqu'un client arrive au point de commande n° 2 et qu'il y a déjà un client au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 2 en sera avisé.

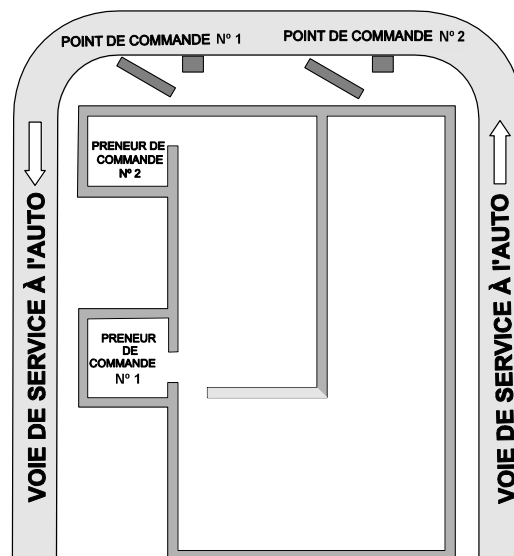


Figure 24. Disposition typique de système en tandem pour le service à l'auto

**Remarque:** Si vous souhaitez modifier le message préenregistré « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward), reportez-vous à la [section 6.9.1 à la page 31](#).

**ATTENTION:** En fonctionnement en tandem, si le Communicator du preneur de commande n° 2 est réglé sur le mode mains libres auto, le message « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) ne sera pas diffusé au point de commande n° 2. Au besoin, le preneur de commande n° 2 devra demander au client au point de commande n° 2 d'avancer son véhicule.

### Mode Mains libres (HF) (l'un ou l'autre preneur de commande)

- Après avoir coupé l'alimentation au COMMUNICATOR®, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode HF (mains libres). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande n° 1, le preneur de commande n° 1 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu n° 1.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande n° 2 et qu'il y a déjà un autre client au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 2 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu n° 2.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Preneur de commande n° 1, touchez et relâchez le bouton A1 pour parler au client et l'écouter au point de commande n° 1.
- Preneur de commande n° 2, touchez et relâchez le bouton A2 pour parler au client et l'écouter au point de commande n° 2.
- Touchez et relâchez le bouton A1, A2 (dépendamment du preneur de commande) ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou A2 (dépendamment du preneur de commande) pour parler avec le client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

### **Mode Mains libres auto (AHF) (preneur de commande n° 1 uniquement)**

- Dans le cas du preneur de commande n° 1, après avoir coupé l'alimentation, appuyez sur le bouton Volume fort ▲ et le bouton A1 alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode AHF (mains libres auto).
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande n° 1, le preneur de commande n° 1 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu n° 1.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Vous pouvez parler au client et l'écouter sans appuyer sur des boutons.
- Touchez et relâchez le bouton A1 ou B pour terminer la communication avec le client.
- Touchez et relâchez le bouton A1 pour parler au client de nouveau.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le COMMUNICATOR® cessera de transmettre.

### **Mode Appuyez pour parler (PTT) (l'un ou l'autre preneur de commande)**

**Remarque:** En fonctionnement en tandem, seul le preneur de commande n° 1 peut utiliser le mode Mains libres auto. Si un Communicator est mis hors tension alors qu'il est en mode AHF, il sera automatiquement réinitialisé à son mode de fonctionnement précédent.

- Après avoir coupé l'alimentation au Communicator, appuyez sur le bouton Volume faible ▼ et le bouton B alors que vous appuyez sur le bouton d'allumage PWR et le relâchez pour rétablir l'alimentation en mode PTT (appuyez pour parler). Le Communicator se souviendra de ce réglage.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande n° 1, le preneur de commande n° 1 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu n° 1.
- Lorsqu'un client s'approche du point de commande n° 2 et qu'il y a déjà un autre client au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 2 entendra une tonalité d'alerte dans son casque-micro et il sera en mesure d'entendre le client au poteau de haut-parleur ou au panneau de menu n° 2.
- Utilisez les boutons Volume fort ▲ et Volume faible ▼ pour ajuster le niveau de la voix du client dans votre casque-micro si nécessaire.
- Touchez et maintenez enfoncé le bouton A1 pour parler au client au point de commande n° 1 ou le bouton A2 pour parler au client au point de commande n° 2.
- Si un client s'éloigne du poteau de haut-parleur ou du panneau de menu, le Communicator cessera de transmettre.

## **6.6 Communication interne**

---

Pour communiquer en interne avec d'autres opérateurs de Communicator, appuyez sur le bouton B et maintenez le enfoncé pendant que vous parlez. Relâchez le bouton lorsque vous avez terminé. Dans le cas d'un service à une seule voie, jusqu'à quatre opérateurs de Communicator peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique en appuyant tous sur le bouton B. Toutes les personnes appuyant sur le bouton B entendront les autres sans interférence.

Dans le cas d'un service à deux voies, si votre système a été réglé pour « B divisé » (Split-B), la communication en interne sera entendue uniquement par les opérateurs de Communicator dans votre voie. Si votre système n'a pas été réglé pour « B divisé » (Split-B), la communication en interne sera entendue par tous les opérateurs de Communicator dans les deux voies. Dans le cas d'un service à deux voies, jusqu'à trois opérateurs de Communicator peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique en appuyant tous sur le bouton B. Toutes les personnes appuyant sur le bouton B entendront les autres sans interférence. Si un véhicule se présente dans la voie pendant qu'une communication en interne a lieu, la priorité sera donnée à la communication avec le client sur le canal A approprié, ce qui réduira le nombre de canaux pour les communications en interne disponibles.

## 6.7 Fonctionnement du système Speed-Team

Le fonctionnement en système Speed team est utilisé pendant les périodes achalandées. Un preneur de commande portant un Communicator transmet les commandes de l'extérieur du commerce, à l'aide des boutons A1, A2 ou B.

**Remarque:** Le système Speed Team n'est pas utilisé dans les voies de service à l'auto en tandem.

## 6.8 Système de secours câblé

Afin d'utiliser un système de secours câblé, vous devez avoir un panneau de commutation (en option) dans votre poste de base. Ouvrez le poste de base et cherchez le panneau illustré à la Figure 25. S'il n'y a pas de panneau de commutation, un système de secours câblé ne peut pas être utilisé. S'il y a un panneau de commutation, placez le commutateur S2 sur la position Entrée (IN) pour utiliser le système de secours câblé. Lorsque vous utilisez le système Wireless IQ, laissez le commutateur S2 sur la position Sortie (OUT).

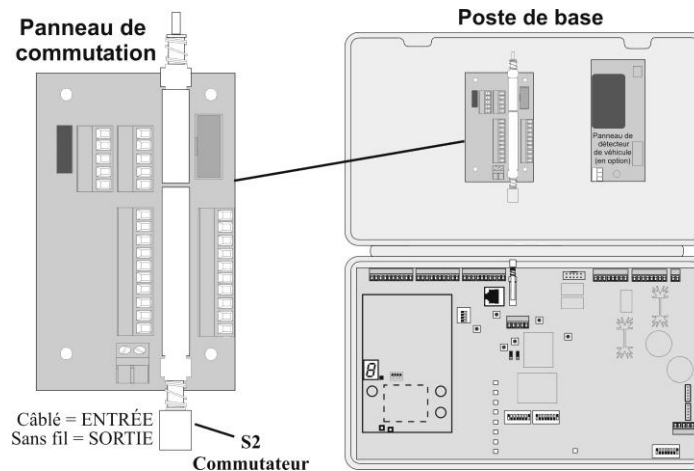


Figure 25. Commutateur S2 du panneau de commutation

## 6.9 Fonctionnement du répéteur de messages

### 6.9.1 Enregistrement des messages

**Pour enregistrer un Message rouge (RED MESSAGE) :** Le commutateur Message rouge (RED MESSAGE) doit être sur la position Marche (ON).

**Remarque:** Dans le cas de postes de base en tandem, le message rouge « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) est préenregistré. Enregistrer un nouveau message rouge remplacera le message préenregistré.

- Appuyer sur le bouton Mode enregistrement (RECORD MODE) du poste de base **une fois** et relâchez-le.
  - Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) **rouge** sur le poste de base s'allumera.
- Appuyez sur le bouton B du COMMUNICATOR® et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone du casque-micro pour enregistrer un message (jusqu'à 15 secondes).
  - Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) du poste de base se mettra à clignoter.
- Relâchez le bouton B.
  - La fonction enregistrement cessera et le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) s'éteindra.

**Pour enregistrer un Message vert (GREEN MESSAGE) :** Le commutateur Message vert (GREEN MESSAGE) doit être sur la position Marche (ON).

- Appuyer sur le bouton Mode enregistrement (RECORD MODE) du poste de base **deux fois** et relâchez-le.  
— Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) **vert** sur le poste de base s'allumera.
- Appuyez sur le bouton B du Communicator et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone du casque-micro pour enregistrer un message (jusqu'à 15 secondes).  
— Le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) du poste de base se mettra à clignoter.
- Relâchez le bouton B.  
— La fonction enregistrement cessera et le voyant Enregistrer message (MESSAGE RECORD) s'éteindra.

## 6.9.2 Réglages du commutateur du répéteur de messages

Localisez les commutateurs de « MESSAGE ROUGE » et de « MESSAGE VERT » et les commutateurs DIP de « COMMANDE DE MESSAGE ROUGE » et de « COMMANDE DE MESSAGE VERT » à l'intérieur du panneau avant du poste de base pour les réglages suivants.

**Remarque:** Si les commutateurs de MESSAGE ROUGE et de MESSAGE VERT sont tous les deux sur la position Marche (ON), et s'ils sont sélectionnés pour la même sortie, les messages Rouge et Vert seront diffusés en alternance. Après qu'un nouveau message ait été enregistré ou après que le poste de base ait été mis hors tension puis remis sous tension, tout message destiné au haut-parleur extérieur sera toujours entendu dans le casque-micro du Communicator les trois premières fois qu'il sera diffusé, peu importe si le commutateur 1 (commutateur DIP S13, 8) est sur la position Marche (ON) ou Arrêt (OFF). Voir la [Figure 28 à la page 37](#).

### Commutateur Message rouge :

À la position Marche (ON) le commutateur Message rouge (RED MESSAGE) permet la diffusion du message rouge. Un message en cours de diffusion peut être annulé en appuyant sur le bouton A du Communicator.

**Remarque:** Le commutateur Message rouge (RED MESSAGE) n'a pas besoin d'être sur la position Marche (ON) pour permettre au message rouge d'être diffusé lorsque le commutateur Tandem est actionné.

### Commande Message rouge :

- Le commutateur 1** permet au son transmis par le haut-parleur d'être entendu alors que le message est diffusé.
- Le commutateur 2** permet de diffuser le message sur tous les Communicators.
- Le commutateur 3** permet de diffuser le message sur le haut-parleur extérieur.
- Le commutateur 4** permet au message d'être diffusé sur le haut-parleur de plafond.
- Le commutateur 5** permet au message d'être déclenché par un signal d'alerte externe.
- Le commutateur 6** (utilisé uniquement dans les systèmes en tandem, sur le poste de base secondaire) sur la position **Arrêt** (OFF), le message « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) est diffusé une seule fois.  
sur la position **Marche** (ON), le message « Veuillez avancer votre véhicule » (Please pull forward) est répété toutes les 4 secondes.

**Les commutateurs 7 et 8** ne sont pas utilisés.

### Commutateur Message vert :

À la position Marche (ON) le commutateur Message vert (GREEN MESSAGE) permet la diffusion du message vert. Un message en cours de diffusion peut être annulé en appuyant sur le bouton A du Communicator.

### Commande Message vert :

- Le commutateur 1** permet au son transmis par le haut-parleur d'être entendu alors que le message est diffusé.
- Le commutateur 2** permet de diffuser le message sur tous les Communicators.
- Le commutateur 3** permet de diffuser le message sur le haut-parleur extérieur.
- Le commutateur 4** permet au message d'être diffusé sur le haut-parleur de plafond.
- Le commutateur 5** permet au message d'être déclenché par un signal d'alerte externe.
- Le commutateur 6** permet un délai de 3 secondes avant la diffusion du message.
- Le commutateur 7** n'est pas utilisé **Le commutateur 8** sélectionne une tonalité de véhicule à bip double pour le poste de base de la voie 2 dans une configuration à deux voies.

## 7. EN CAS DE PROBLÈME

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
« Échec pile » (Battery failed) est entendu dans le casque-micro lorsque le bouton d'allumage PWR du COMMUNICATOR® est enfoncé.	Il se peut que la pile soit défectueuse.	Remplacez la pile. Appelez HME.*
« Échec casque-micro » (Headset failed) est entendu dans le casque-micro lorsque le bouton d'allumage PWR du Communicator est enfoncé.	Il se peut que le casque-micro soit défectueux.	Utilisez un autre casque-micro. Appelez HME.*
Vous entendez votre écho dans l'écouteur de votre casque-micro lorsque vous parlez dans le microphone du Communicator.	Il se peut que le haut-parleur extérieur et le microphone soient mal installés.	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone sont isolés l'un de l'autre et qu'ils sont installés solidement avec suffisamment de mousse autour de chacun afin d'absorber les vibrations.
	Il se peut que le niveau de son sortant et/ou entrant soit réglé trop haut.	Réglez le niveau du son sortant tout juste suffisamment élevé pour qu'il soit entendu par les clients. Baissez le son entrant à un niveau confortable.
	Il peut être nécessaire de régler les commandes VAA. Voir la <a href="#">section 5.2 à la page 25</a> .	Réglez la commande de niveau VAA sur le panneau avant du poste de base dans le sens des aiguilles d'une montre afin de réduire le niveau de son entrant lorsque vous parlez dans le microphone du casque-micro. Réglez le niveau d'atténuation VAA, R348 sur le panneau de circuits du poste de base (n° 13 de <a href="#">Figure 26, à la page 35</a> ) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de réduire le niveau de son entrant lorsque vous parlez dans le microphone du casque-micro. <b>REMARQUE :</b> Si le niveau entrant est trop bas, vous n'entendrez pas le client.
Aucun son n'est entendu dans le casque-micro du Communicator lorsque vous appuyez sur le bouton A et parlez dans le microphone.	Il se peut que l'alimentation au poste de base soit coupée.	Vérifiez le disjoncteur du bâtiment.
	Il se peut que l'alimentation électrique dans le poste de base ne fonctionne pas.	Vérifiez les voyants lumineux d'alimentation du poste de base. Si aucun voyant lumineux n'est allumé, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation CA est branché sur la prise d'alimentation CA et qu'il est connecté au J29 du panneau de circuits audio du poste de base.
	Il se peut que le Communicator ne soit pas sous tension.	Appuyez sur le bouton d'allumage PWR du Communicator. Assurez-vous que le voyant d'alimentation s'allume et qu'il change du rouge au vert.
	Il se peut que le volume ne soit pas bien réglé.	Réglez le volume à l'aide des boutons Volume fort et Volume faible.
	Il se peut que la pile soit faible ou défectueuse.	Vérifiez le voyant d'alimentation du Communicator. S'il n'est pas allumé, remplacez la pile.
	Il se peut que le casque-micro soit défectueux.	Utilisez un autre casque-micro. Appelez HME.*
	Il se peut que le Communicator ne soit pas enregistré.	Enregistrez le Communicator.
Le canal A ou B ne fonctionne pas.	Il se peut que le Communicator ne soit pas sous tension.	Appuyez sur le bouton d'allumage PWR du Communicator. Assurez-vous que le voyant d'alimentation s'allume et qu'il change du rouge au vert.
	Il se peut que la pile soit faible ou défectueuse.	Vérifiez le voyant d'alimentation. S'il n'est pas allumé, remplacez la pile.
	Le voyant lumineux Parler (Talk) A ou B du poste de base ne s'allume pas lorsque le bouton A ou B du Communicator est enfoncé.	Utilisez un autre Communicator. Appelez HME.*
	Il se peut que le Communicator ne soit pas enregistré.	Enregistrez le Communicator.
Le son sortant est trop faible.	Il se peut que le volume sortant soit réglé trop bas pour l'environnement.	Faites tourner la commande du volume du haut-parleur extérieur, sur le panneau avant du poste de base, dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous soyez satisfait du volume.
Aucun son sortant; le client n'entend rien.	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le bouton SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Il se peut que des fils du haut-parleur extérieur ou du panneau de circuits du poste de base soient lâches.	Vérifiez le voyant Véhicule présent (VEHICLE PRESENT) du poste de base. Vérifiez les connexions du haut-parleur extérieur du poste de base et du haut-parleur extérieur.
	Haut-parleur ou poste de base défectueux.	Appelez HME.*

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<b>Vous n'entendez pas le client en mode Appuyez pour parler (PTT).</b>	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le bouton SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Il se peut que le poste de base soit réglé sur le mode de service au volant incorrect (bidirectionnel simultané ou non simultané).	Vérifiez le commutateur DIP S6 n° 1 au bas du panneau de circuits audio du poste de base. Il doit être à Marche (ON) pour le mode bidirectionnel simultané, et à Arrêt (OFF) pour le mode bidirectionnel non simultané.
<b>La voix est entendue de façon intermittente dans le casque-micro.</b>	Il se peut que les connecteurs de l'antenne de l'émetteur du panneau de circuits de l'émetteur-récepteur du poste de base soient lâches ou endommagés.	Assurez-vous que les antennes sont bien vissées sur le poste de base. Vérifiez la connexion du câble de l'antenne de l'émetteur aux bornes ANT1 et ANT2 près du coin inférieur gauche du panneau de circuits de l'émetteur-récepteur. Tirez et enlevez une à une les fiches de connexion et vérifiez-les afin de vous assurer que la broche à l'intérieur n'est pas gauchie. Si ce n'est pas le cas, appelez HME.*
	Il se peut que le panneau de circuits soit défectueux.	Appelez HME.*
	Le niveau VAA est trop sensible.	Réduisez le niveau VAA (voir la <a href="#">Figure 2, à la page 2</a> ) pour que le son entrant soit réduit seulement lorsque le preneur de commande parle dans le microphone.
<b>Les employés peuvent entendre les clients dans le haut-parleur du plafond ou le casque-micro, mais ne peuvent entendre les autres employés.</b>	Il se peut que le panneau de circuits soit défectueux.	Vérifiez que les voyants d'état du poste de base sont allumés. Appelez HME.*
	COMMUNICATOR® défectueux.	Utilisez un autre Communicator. Appelez HME.*
<b>Aucune tonalité ni aucun son n'est entendu dans le haut-parleur de plafond ou dans le casque-micro lorsqu'un véhicule entre dans la voie de commande à l'auto.</b>	Il se peut qu'une panne de courant ait causé un dérèglement du circuit du détecteur de véhicule.	Lorsqu'il n'y a aucun véhicule dans la voie, faites glisser le commutateur d'annulation du détecteur de véhicule sur la position Réinitialiser (RESET), puis revenez sur la position NORMAL.
	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le commutateur SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Il se peut que le connecteur soit lâche ou que le commutateur DIP S8 n° 8 soit sur Marche (ON).	Vérifiez tous les connecteurs du poste de base et assurez-vous que le S6 n° 8 est sur Marche (ON). Appelez HME.*
<b>Les employés n'entendent pas les clients dans le haut-parleur du plafond ou le casque-micro.</b>	Il se peut que des fils du panneau de circuits du poste de base soient lâches.	Vérifiez toutes les connexions des panneaux de circuits du poste de base.
	Il se peut que le système soit réglé pour un fonctionnement en Speed Team.	Assurez-vous que le commutateur SPEED TEAM du poste de base est sur la position Arrêt (OFF).
	Le haut-parleur extérieur, le panneau de circuits audio ou le panneau du détecteur de véhicule est défectueux.	Appelez HME.*
	Le réglage de l'atténuation VAA est trop élevé.	Réduisez l'atténuation. (Voir le n° 13 de la <a href="#">Figure 26, à la page 35</a> )
<b>Le son du casque-micro est intermittent.</b>	Il se peut que la pile soit faible.	Remplacez la pile.
	Il se peut que le casque-micro soit défectueux.	Utilisez un autre casque-micro. Appelez HME.*
<b>Il y a du son dans le casque-micro après que tous les clients aient été servis.</b>	Il se peut que le commutateur Détecteur de véhicule (VEHICLE DETECT) du poste de base soit sur la position Annuler (OVERRIDE).	Assurez-vous que le commutateur est sur la position NORMAL.
	Il se peut que le détecteur du véhicule soit verrouillé.	Faites glisser le commutateur Détecteur de véhicule (VEHICLE DETECT) lentement d'une position à l'autre deux fois.
<b>Le chargeur de piles ne fonctionne pas.</b>	Il se peut que le chargeur de piles ne soit pas sous tension.	Assurez-vous que le chargeur est branché sur la prise d'alimentation. S'il ne fonctionne toujours pas, appelez HME.*
<b>Le message Rouge ou Vert n'est pas diffusé.</b>	Le commutateur n'est pas à Marche (ON).	Assurez-vous que le commutateur du répéteur de messages Rouge ou Vert du poste de base est sur la position Marche (ON) et que le réglage des commutateurs-routeurs a été fait.
<b>Vous avez entendu le message « Échec de l'enregistrement » (Registration failed) du COMMUNICATOR® dans le casque-micro. Les voyants demeurent rouges.</b>	Le poste de base n'est pas sous tension.	Vérifiez les voyants lumineux d'alimentation du poste de base. Si aucun voyant lumineux n'est allumé, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation CA est branché sur la prise d'alimentation CA et qu'il est connecté au J29 du panneau de circuits audio du poste de base.
	Le bouton d'enregistrement n'a pas été enfoncé.	Répétez la procédure d'enregistrement, <a href="#">pages 5 et 6</a> . Appelez HME.*

\* Pour de l'aide, appelez HME au 1-800-848-4468, ou faites parvenir une télécopie au 858-552-0172.



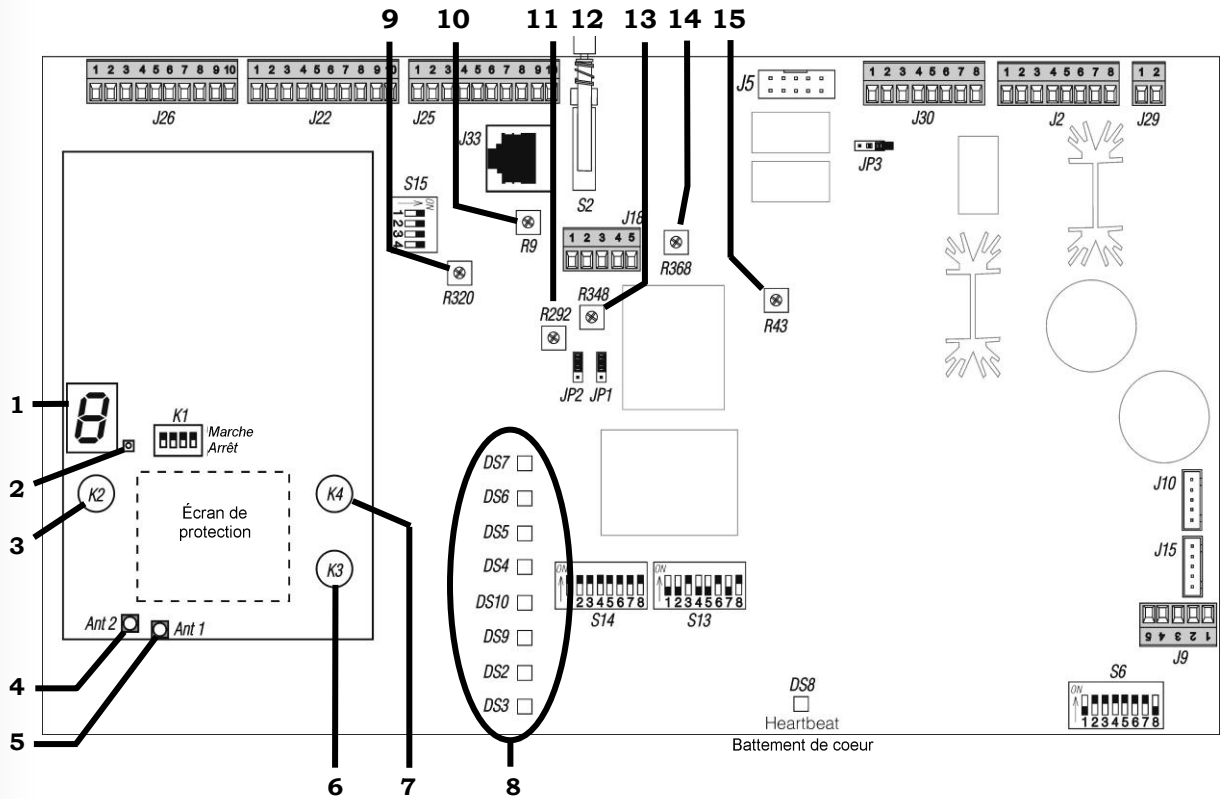


Figure 26. Commandes et indicateurs internes du poste de base

1. Afficheur COMMUNICATOR® ID
2. Voyant d'état
3. Bouton Réinitialisation (Reset)
4. Connecteur de l'antenne Ant2
5. Connecteur de l'antenne Ant1
6. Bouton Enregistrement (Registration)
7. Bouton Effacer tous les enregistrements (Clear all registration)
8. Voyants lumineux
 

DS7	Enregistrement
DS6	Véhicule présent
DS5	« B » Parler
DS4	« A » Parler
DS10	+5 V Xcvr
DS9	+5 V
DS2	+12 V
DS3	+22 V
9. Réglage du niveau d'entrée de ligne
10. Réglage du niveau de transmission audio
11. Réglage du niveau de transmission message
12. Bouton mode Enregistrement (Record)
13. Réglage du niveau d'atténuation VAA
14. Réglage du niveau de sortie de ligne
15. Réglage du niveau d'entrée audio

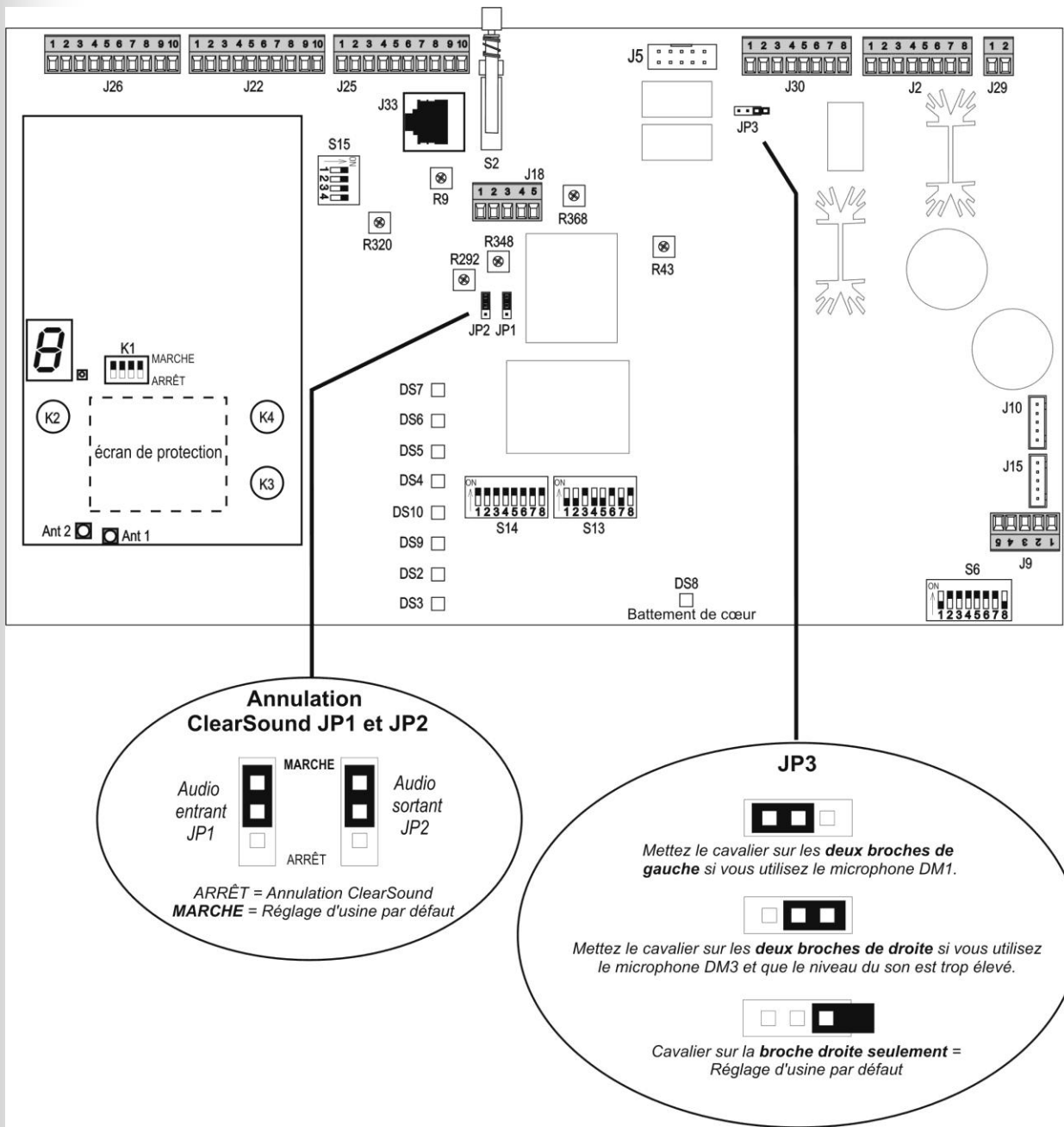
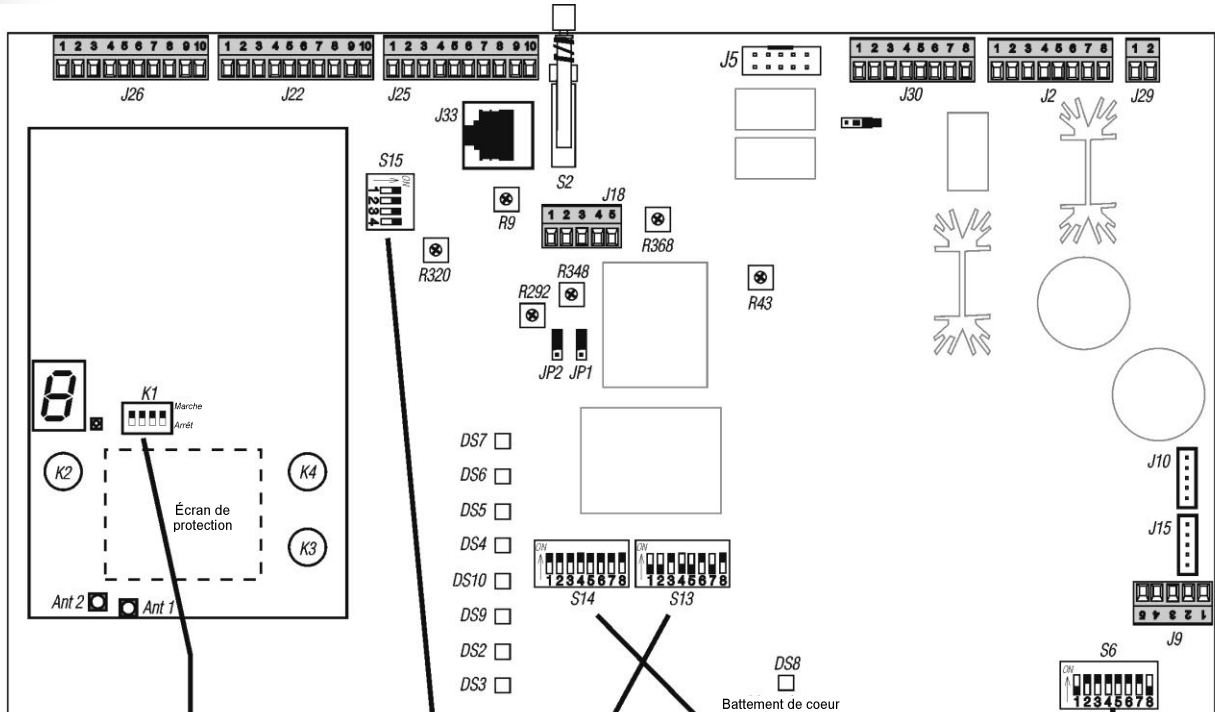


Figure 27. Réglages de cavalier du poste de base



### K1 - Fonctions du commutateur

commutateur	Fonctions
1	<b>Marche</b> - Fonctionnement sur deux voies à marche <b>Arrêt</b> - Fonctionnement sur deux voies à arrêt
2	<b>Marche</b> - Audio B divisé à marche <b>Arrêt</b> - Audio B divisé à arrêt
3	<b>Marche</b> - Fonctionnement mains libres auto à marche <b>Arrêt</b> - Fonctionnement mains libres auto à arrêt
4	<b>Arrêt</b> - Ne pas modifier

### S14 - Fonctions du commutateur

commutateur	Fonctions
1	<b>Marche</b> - AVC actif <b>Arrêt</b> - AVC inactif
2	<b>Marche</b> - Son de la grille de haut-parleur à la sortie de ligne <b>Arrêt</b> - Son sortant à la sortie de ligne
3	<b>Marche</b> - Entrée de ligne au son entrant <b>Arrêt</b> - Entrée de ligne au son sortant
4	<b>Marche</b> - VAA de grille de haut-parleur activé <b>Arrêt</b> - VAA de grille de haut-parleur désactivé
5 - 8	<b>Arrêt</b> - Non utilisé

### S13 - VAA et ClearSound

commutateur	Fonctions
1	<b>Marche</b> - VAA actif <b>Arrêt</b> - VAA inactif
2	<b>Marche</b> - ClearSound actif <b>Arrêt</b> - ClearSound inactif
5	<b>Marche</b> - Annulation d'écho activé <b>Arrêt</b> - Annulation d'écho désactivé
6	<b>Marche</b> - Annulation d'écho de commerce activé <b>Arrêt</b> - Annulation d'écho de commerce désactivé
7	<b>Marche</b> - Limiteur d'annulation d'écho activé <b>Arrêt</b> - Limiteur d'annulation d'écho désactivé
8	<b>Marche</b> - Tandem à marche <b>Arrêt</b> - Tandem à arrêt

Lorsque ClearSound est actif, il permet quatre niveaux de réduction du bruit, lesquels peuvent être sélectionnés en plaçant les commutateurs 3 et 4 aux positions **Marche/Arrêt**, tel qu'indiqué ci-dessous. Le niveau 1 permet la réduction de bruit maximum et le niveau 4 permet la réduction de bruit minimum.

	Niveau 1 18dB	Niveau 2 13dB	Niveau 3 3dB	Niveau 4 6dB
3	<b>Arrêt</b>	<b>Arrêt</b>	Marche	Marche
4	<b>Arrêt</b>	<b>Marche</b>	Arrêt	Marche

### S15

commutateur	Fonctions
1 - 4	<b>Marche</b> - <b>Arrêt</b> - Normal

### S6 - Fonctions du commutateur

commutateur	Fonctions
1	<b>Marche</b> - Fonctionnement en bidirectionnel simultané <b>Arrêt</b> - Fonctionnement en bidirectionnel non simultané
2	Le son du casque-micro « A » est diffusé par le haut-parleur de plafond Le son du casque-micro « A » N'EST PAS diffusé par le haut-parleur de plafond
3	Le son du casque-micro « B » est diffusé par le haut-parleur de plafond Le son du casque-micro « B » N'EST PAS diffusé par le haut-parleur de plafond
4	Le son entrant provenant de la voie de commande à l'auto est diffusé par le haut-parleur de plafond Le son entrant provenant de la voie de commande à l'auto N'EST PAS diffusé par le haut-parleur de plafond
5	La tonalité véhicule présent est diffusée par le haut-parleur de plafond La tonalité véhicule présent N'EST PAS diffusée par le haut-parleur de plafond
6	La tonalité d'alerte précoce véhicule est diffusée par le haut-parleur de plafond La tonalité d'alerte précoce véhicule N'EST PAS diffusée par le haut-parleur de plafond
7	La tonalité véhicule présent est répétée toutes les 4 secondes jusqu'à ce que le bouton « A » soit enfoncé La tonalité véhicule présent est émise une seule fois
8	La tonalité véhicule présent est émise lorsqu'un véhicule arrive La tonalité véhicule présent N'EST PAS émise lorsqu'un véhicule arrive

REMARQUE: Les positions Marche/Arrêt sont indiquées en caractères gras

Figure 28. Fonctions de commutateur DIP du poste de base

## **8. SPÉCIFICATIONS DE L'ÉQUIPEMENT**

---

### **Poste de base**

Tension d'entrée	16 VCA $\pm$ 2,5 V
Courant d'entrée CA	2,5 A maximum
Distorsion audio	Niveau maximum de 5 %
Sortie haut-parleur extérieur	3 watts RMS en 8 ohms
Alimentation du haut-parleur plafond	3 watts RMS en 8 ohms
Fréquence TX/RX	2400 MHz à 2483,5 MHz
Dimensions	7,75 po H x 12,75 po La x 3,8 po Prof. (197 mm x 323 mm x 97 mm)
Poids	4 lb (1,81 kg) maximum

### **COM600BP Coffret de ceinture COMMUNICATOR®**

Type de pile	Lithium-ion 3,6 V
Durée de vie des piles	18 à 20 heures (typiquement)
Fréquence RF	2400 MHz à 2483,5 MHz
Poids	5,1 oz (0,133 kg) avec pile

### **COMMUNICATOR® pour casque-micro Odyssey IQ**

Type de pile	Lithium-ion 3,6 V
Durée de vie des piles	18 à 20 heures (typiquement)
Fréquence RF	2400 MHz à 2483,5 MHz
Poids	5,7 oz (0,16 kg) avec pile

### **Chargeur de piles AC40**

Tension d'entrée	16,5 VCA
Temps de charge	2 heures maximum
Dimensions	7,6 po x 4,6 po x 2,6 po (193 mm x 117 mm x 66 mm)
Poids	1,5 lb (0,68 kg)

# 9. SCHÉMA DE PRINCIPE

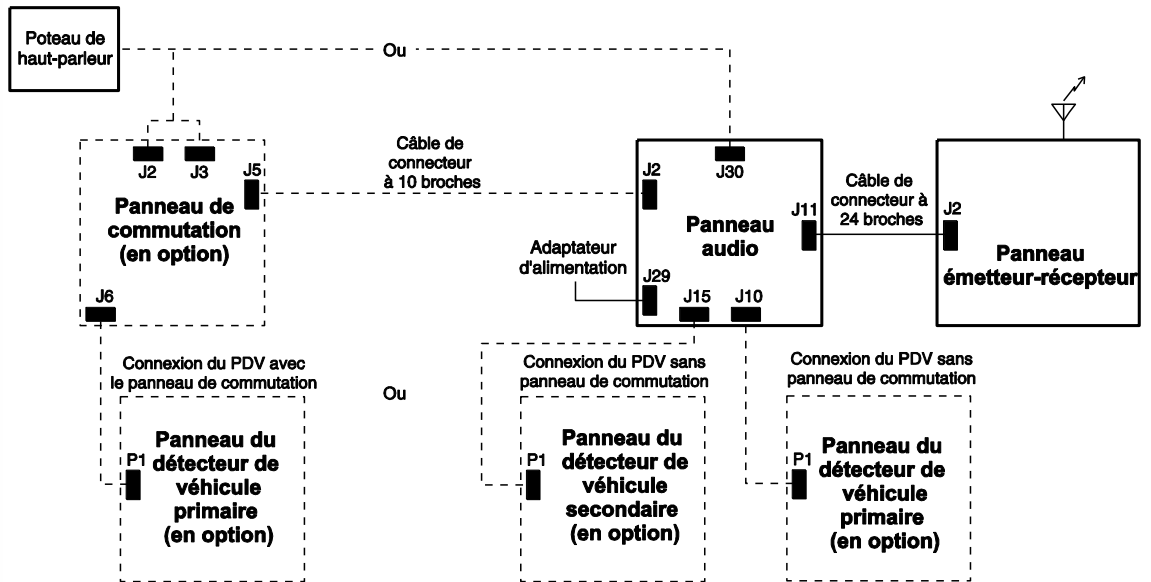


Figure 29. Schéma de principe du poste de base du Wireless IQ

# 10. DESCRIPTION DE L'INTERFACE DE LA BASE

## 10.1 Panneau de circuits audio

### J1 – Connecteur ATE (non installé)

J1,1	Microphone 1
J1,2	Microphone 2
J1,3	/Puissance 2 tonalités véhicule
J1,4	/Véhicule présent
J1,5	Alimentation détecteur de véhicule
J1,6	/1 tonalité véhicule
J1,7	Réception audio B1
J1,8	B Parler
J1,9	Terre de l'alimentation
J1,10	+5 VCC
J1,11	+5 Xcvr
J1,12	+12 VCC
J1,13	A Parler
J1,14	Non utilisé
J1,15	+22 VCC
J1,16	Sortie haut-parleur plafond
J1,17	RX audio A1
J1,18	Terre audio TX/RX
J1,19	TX audio 1
J1,20	Message audio

### J2 – Entrée/Sortie haut-parleur

J2,1	Terre
J2,2	/A Parler
J2,3	Relais 1 Commun
J2,4	Relais 1 Normalement ouvert
J2,5	Relais 1 Normalement fermé
J2,6	Haut-parleur de plafond +
J2,7	Haut-parleur de plafond –
J2,8	Terre

### J5 – Interface panneau de commutation

J5,1	Microphone 1
J5,2	Microphone 2
J5,2	Terre
J5,4	+12 VCC
J5,5	Non utilisé
J5,6	Entrée détect véhicule négatif
J5,7	Alimentation détecteur de véhicule
J5,8	Non utilisé
J5,9	Haut-parleur extérieur –
J5,10	Haut-parleur extérieur +

### J9 – Connecteur Entrée/Sortie

J9,1	Alerte précoce
J9,2	Terre

J9,3	Fenêtre de service
J9,4	Terre
J9,5	Entrée alerte

### J10 – Panneau de détecteur de véhicule Interface 1 (primaire)

J10,1	Signal détect véhicule négatif
J10,2	Alimentation détecteur de véhicule
J10,3	Terre
J10,4	Non utilisé
J10,5	Non utilisé

### J11 – Interface émetteur-récepteur

J11,1	XSCL
J11,2	XSDA
J11,3	+5 V Xcvr
J11,4	Terre de l'alimentation
J11,5	Réinitialiser
J11,6	Terre de l'alimentation
J11,7	SCL
J11,8	/A1 Parler
J11,9	TX Audio 1
J11,10	/B1 Parler
J11,11	Terre
J11,12	Véhicule 1
J11,13	RX Audio A1
J11,14	Terre
J11,15	Terre
J11,16	SDA
J11,17	RX Audio B1 ou B1 + B2
J11,18	TX Audio 2
J11,19	/A2 Parler
J11,20	Terre
J11,21	/B2 Parler
J11,22	RX Audio A2
J11,23	Véhicule 2
J11,24	Terre
J11,25	Terre
J11,26	Rx Audio B2 ou B1 + B2

### J15 – Panneau de détecteur de véhicule Interface 2 (secondaire)

J15,1	Signal détect véhicule négatif
J15,2	Alimentation détecteur de véhicule
J15,3	Terre
J15,4	Non utilisé
J15,5	Non utilisé

**J18 – Entrée/Sortie de ligne**

J18,1	Sortie de ligne
J18,2	Terre
J18,3	Entrée de ligne
J18,4	Terre
J18,5	Non utilisé

**J22 – Connecteur d'interface du poste de base primaire**

J22,1	Entrée détect véhicule
J22,2	Sortie détect véhicule
J22,3	/A2 Parler
J22,4	/B2 Parler
J22,5	Véhicule 2
J22,6	Terre
J22,7	TX Audio 2
J22,8	Terre
J22,9	RX Audio A2
J22,10	RX Audio B2 ou B1 + B2

**J25 – Commutateur à distance et interface de détection de véhicule 2**

J25,1	Speed Team à distance commun
J25,2	+5 VCC
J25,3	Terre
J25,4	Non utilisé
J25,5	Enregistrement à distance
J25,6	Terre
J25,7	Non utilisé
J25,8	Relais 2 Normalement ouvert
J25,9	Relais 2 Commun
J25,10	Relais 2 Normalement fermé

**J26 – Connecteur d'interface du poste de base secondaire**

J26,1	Sortie détect véhicule
J26,2	Entrée détect véhicule
J26,3	/A2 Parler
J26,4	/B2 Parler
J26,5	Véhicule 2
J26,6	Terre
J26,7	TX Audio 2
J26,8	Terre
J26,9	RX Audio A2
J26,10	RX Audio B2 ou B1 + B2

**J29 – Alimentation CA**

J29,1	Entrée alimentation 16 VCA
J29,2	Entrée alimentation 16 VCA

**J30 – Interface panneau de menu (sans panneau commutateur)**

J30,1	Microphone 1
J30,2	Microphone 2
J30,3	Terre
J30,4	+12 VCC
J30,5	Entrée détect véhicule négatif
J30,6	Entrée détect véhicule négatif aux
J30,7	Haut-parleur extérieur –
J30,8	Haut-parleur extérieur +

**J33 –**

J33,1	TX Audio 2
J33,2	+12 VCC
J33,3	/A2 Parler
J33,4	/B2 Parler
J33,5	Alerte
J33,6	Détect négative aux
J33,7	Terre
J33,8	RX Audio B2

**JP1 – Cavalier d'annulation ClearSound**

JP1,1	Entrée canal audio 1
JP1,2	Audio entrant
JP1,3	Sortie canal audio 1

**JP2 – Cavalier d'annulation ClearSound**

JP2,1	Entrée canal audio 2
JP2,2	Audio sortant
JP2,3	Sortie canal audio 2

## 10.2 Panneau de circuits de l'émetteur-récepteur

---

**J2 –**

J2,1	+5 VCC	J2,6	/A1 Parler
J2,2	Terre	J2,7	Tx audio 1
J2,3	NC	J2,8	/B1 Parler
J2,4	Terre	J2,9	Terre
J2,5	NC	J2,10	Véhicule 1

J2,11 Rx audio A1  
 J2,12 Terre  
 J2,13 Terre  
 J2,14 NC  
 J2,15 Rx audio B1 ou B1 + B2  
 J2,16 Tx audio 2  
 J2,17 /A2 Parler

J2,18 Terre  
 J2,19 /B2 Parler  
 J2,20 Rx audio A2  
 J2,21 Véhicule 2  
 J2,22 Terre  
 J2,23 Terre  
 J2,24 Rx audio B2 ou B1 + B2

## 10.3 Panneau de circuits de commutation

---

### J1 – Interconnexion DM1

J1,1 Entrée microphone  
 J1,2 Entrée microphone  
 J1,3 Terre  
 J1,4 +12 VCC  
 J1,5 Non utilisé

### J2 – Interconnexion panneau de menu

J2,1 Entrée/Sortie haut-parleur/microphone  
 J2,2 Entrée/Sortie haut-parleur/microphone  
 J2,3 Écran de protection  
 J2,4 Sortie haut-parleur  
 J2,5 Sortie haut-parleur

### J3 – Interconnexion détecteur/minuterie

J3,1 Boucle  
 J3,2 Boucle  
 J3,3 Signal détection véhicule positif  
 J3,4 Terre  
 J3,5 Signal détection véhicule négatif  
 J3,6 Message d'accueil  
 J3,7 Message d'accueil  
 J3,8 Signal détection véhicule négatif  
 J3,9 Terre  
 J3,10 Signal détection véhicule positif

### J4 – Interconnexion système de secours

J4,1 Boucle  
 J4,2 Boucle

J4,3 Signal détection véhicule négatif  
 J4,4 Terre  
 J4,5 Signal détection véhicule positif  
 J4,6 Non utilisé  
 J4,7 Entrée/Sortie haut-parleur/microphone  
 J4,8 Entrée/Sortie haut-parleur/microphone  
 J4,9 Entrée +12 V à +48 V  
 J4,10 Entrée +12 V à +48 V

### J5 – Interconnexion panneau audio

J5,1 Microphone 1  
 J5,2 Microphone 2  
 J5,2 Terre  
 J5,4 +12 VCC  
 J5,5 Entrée détecteur véhicule positif  
 J5,6 Entrée détecteur véhicule négatif  
 J5,7 Alimentation détecteur de véhicule  
 J5,8 Non utilisé  
 J5,9 Haut-parleur extérieur –  
 J5,10 Haut-parleur extérieur +

### J6 – Interconnexion panneau du détecteur de véhicule

J6,1 Signal détecteur de véhicule  
 J6,2 Signal détecteur de véhicule  
 J6,3 Terre  
 J6,4 Non utilisé  
 J6,5 Non utilisé

## 10.4 Panneau de circuits du détecteur de véhicule (en option)

---

### P1 – Connecteur de câble d'interface panneau audio

P1,1 Signal  
 P1,2 Alimentation  
 P1,3 Terre

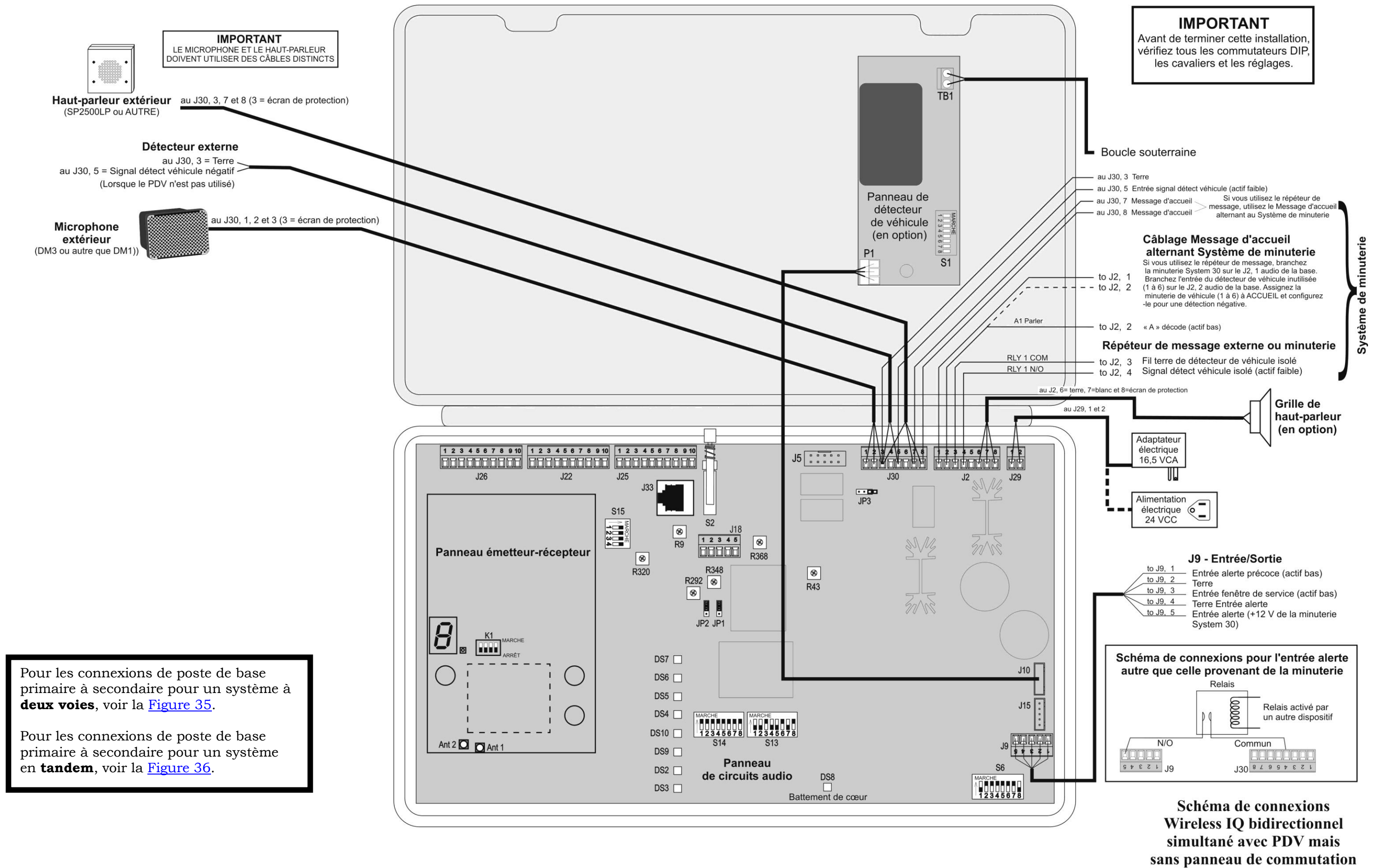
### TB1 – Connecteur de boucle de détecteur de véhicule



# **11. SCHÉMAS DE CONNEXIONS**

---

- [Page 44, Figure 30 – Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV mais sans panneau de commutation](#)
- [Page 45, Figure 31 – Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV, panneau de commutation, microphone DM1 ou DM3 et IC300](#)
- [Page 46, Figure 32 – Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV, panneau de commutation et microphone DM1 ou DM3](#)
- [Page 47, Figure 33 – Wireless IQ bidirectionnel non simultané avec PDV mais sans panneau de commutation](#)
- [Page 48, Figure 34 – Wireless IQ bidirectionnel non simultané avec PDV et panneau de commutation](#)
- [Page 49, Figure 35 – Wireless IQ pour deux voies, connexions du poste de base primaire à secondaire](#)
- [Page 50, Figure 36 – Wireless IQ Tandem, connexions du poste de base primaire à secondaire](#)



Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système à **deux voies**, voir la [Figure 35](#).

Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système en **tandem**, voir la [Figure 36](#).

**Schéma de connexions Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV mais sans panneau de commutation**

Figure 30

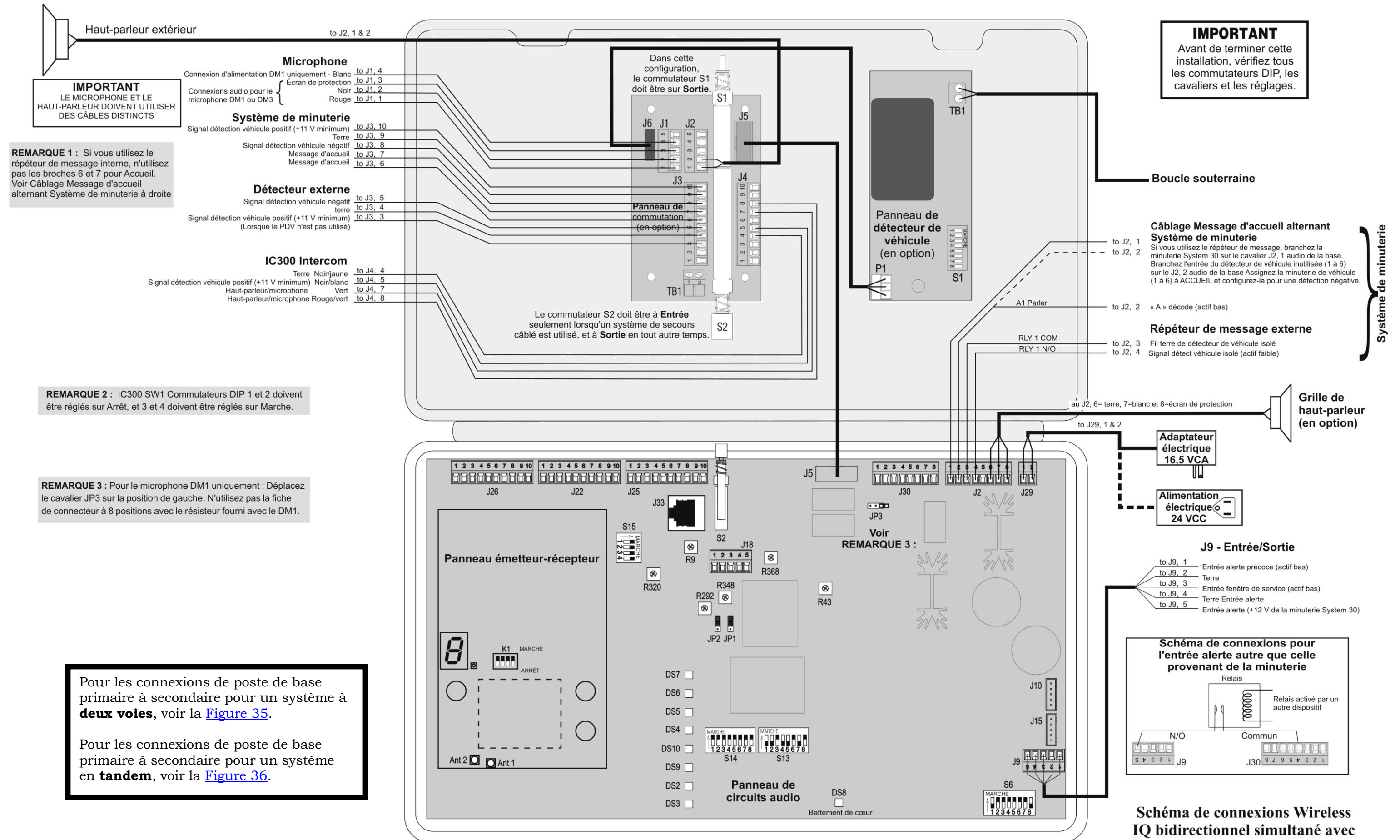
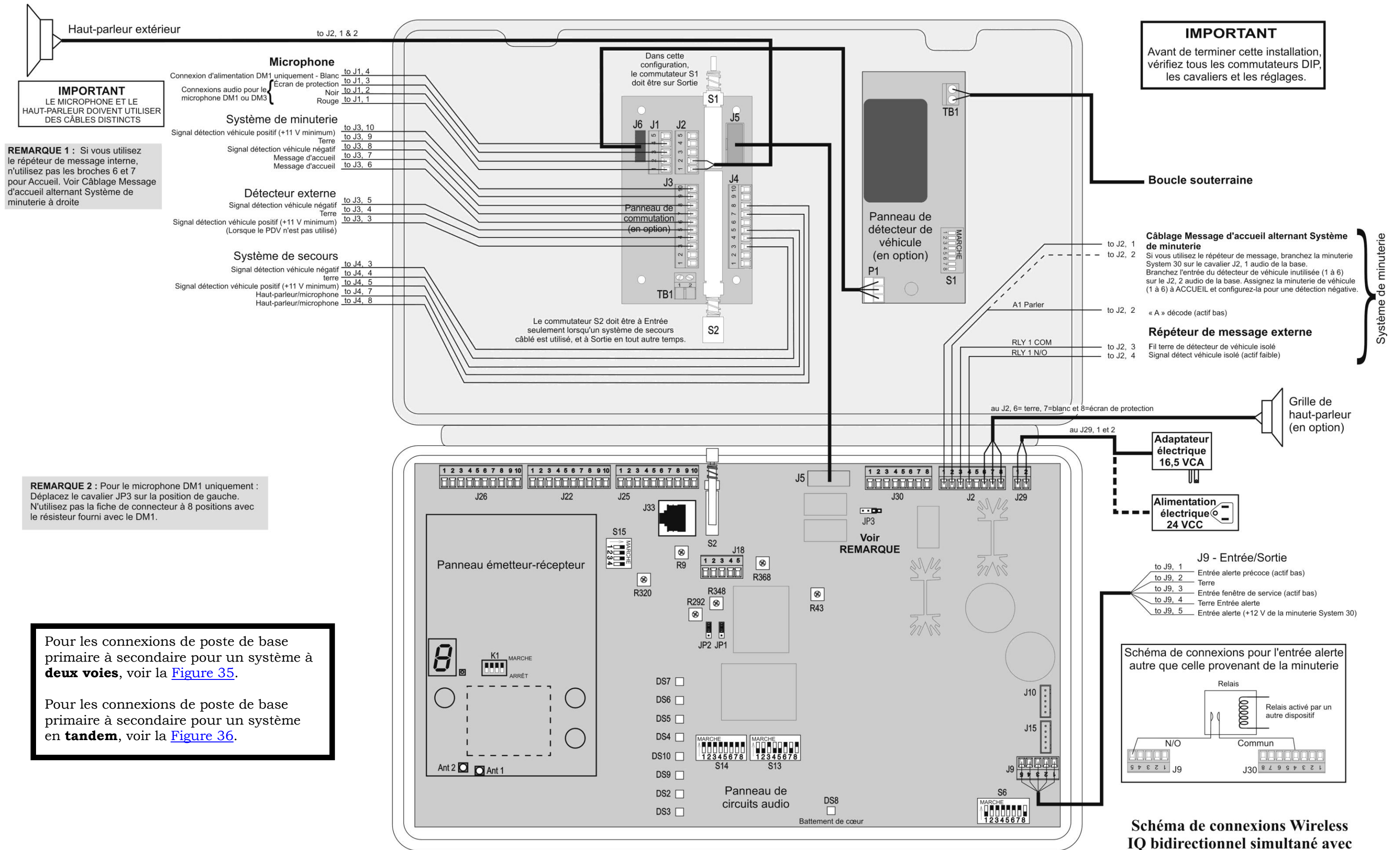


Figure 31





**IMPORTANT**  
LE MICROPHONE ET LE HAUT-PARLEUR DOIVENT UTILISER DES CÂBLES DISTINCTS

**REMARQUE 1 :** Si vous utilisez le répéteur de message interne, n'utilisez pas les broches 6 et 7 pour Accueil. Voir Câblage Message d'accueil alternant Système de minuterie à droite

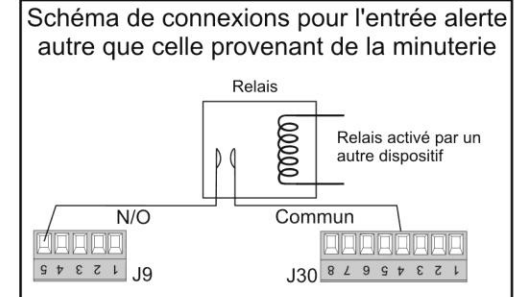
**REMARQUE 2 :** Pour le microphone DM1 uniquement : Déplacez le cavalier JP3 sur la position de gauche. N'utilisez pas la fiche de connecteur à 8 positions avec le résistor fourni avec le DM1.

Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système à **deux voies**, voir la [Figure 35](#).  
Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système en **tandem**, voir la [Figure 36](#).

**IMPORTANT**  
Avant de terminer cette installation, vérifiez tous les commutateurs DIP, les cavaliers et les réglages.

**Câblage Message d'accueil alternant Système de minuterie**  
Si vous utilisez le répéteur de message, branchez la minuterie System 30 sur le cavalier J2, 1 audio de la base. Branchez l'entrée du détecteur de véhicule inutilisée (1 à 6) sur le J2, 2 audio de la base. Assignez la minuterie de véhicule (1 à 6) à ACCUEIL et configurez-la pour une détection négative.

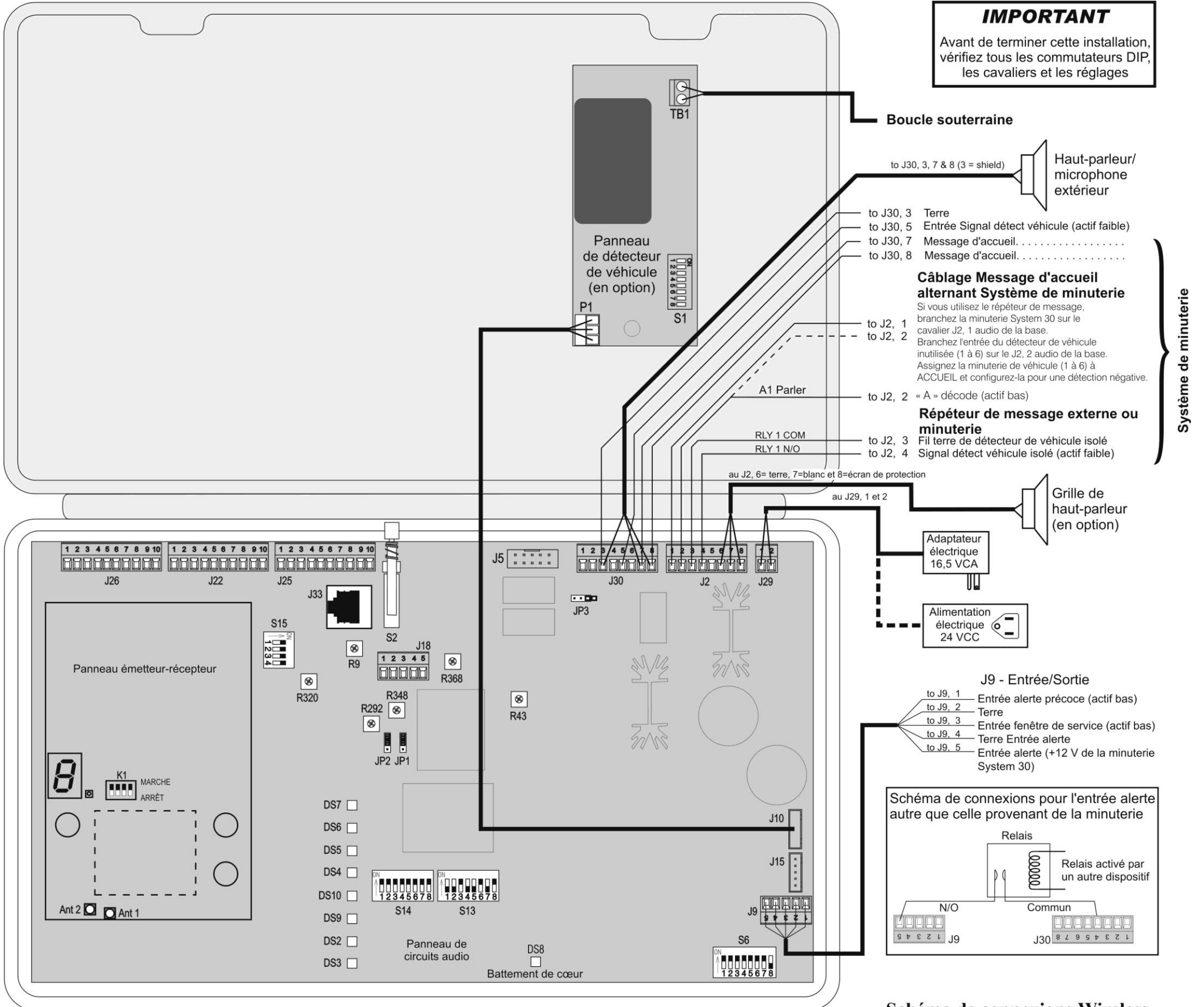
**Répéteur de message externe**  
Fil terre de détecteur de véhicule isolé  
Signal détect véhicule isolé (actif faible)



**Schéma de connexions Wireless IQ bidirectionnel simultané avec PDV, panneau de commutation et microphone DM1 ou DM3**

Figure 32

**IMPORTANT**  
 Avant de terminer cette installation, vérifiez tous les commutateurs DIP, les cavaliers et les réglages

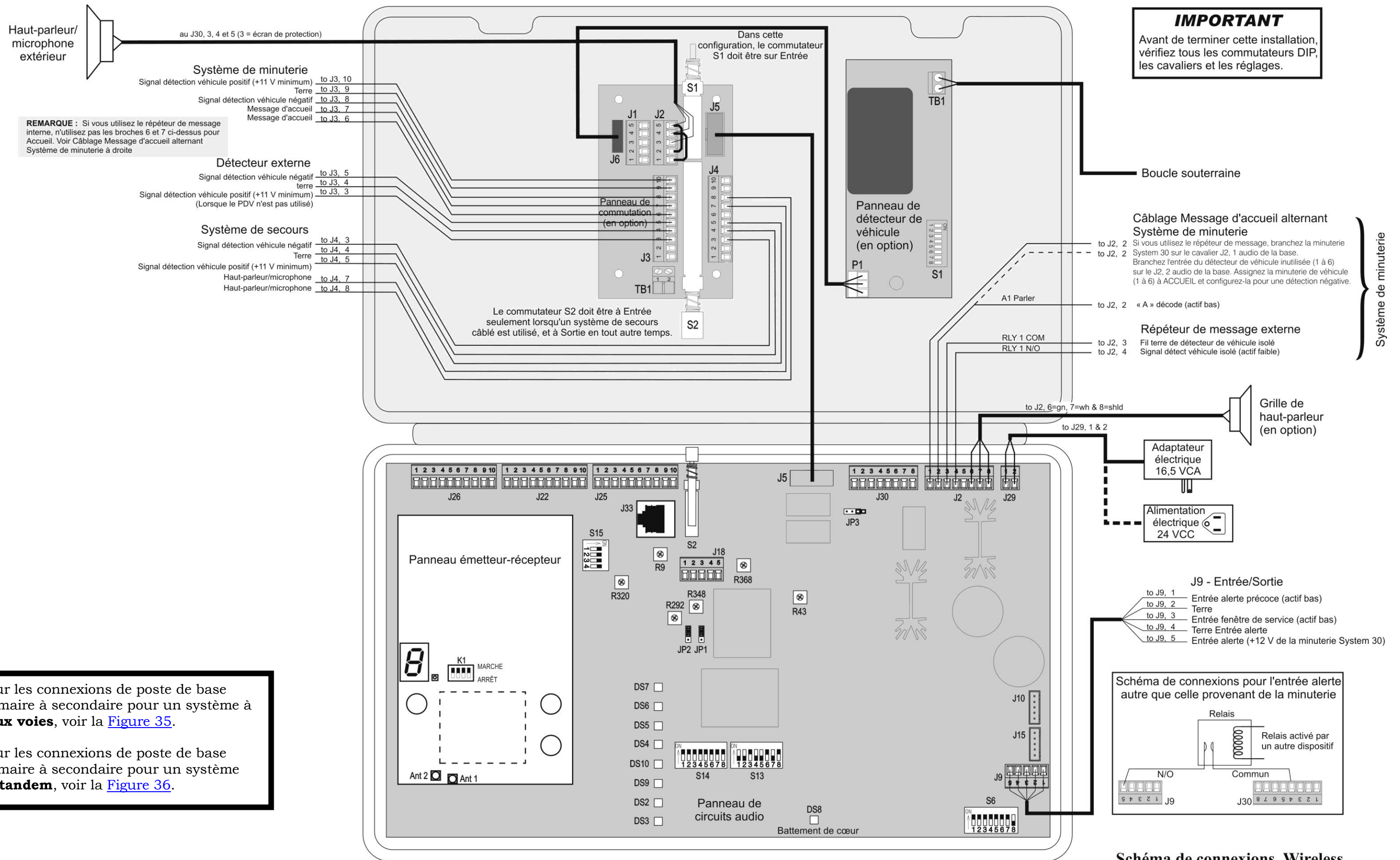


Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système à **deux voies**, voir la [Figure 35](#).  
 Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système en **tandem**, voir la [Figure 36](#).

**Schéma de connexions Wireless IQ bidirectionnel non simultané avec PDV mais sans panneau de commutation**

Figure 33





Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système à **deux voies**, voir la [Figure 35](#).

Pour les connexions de poste de base primaire à secondaire pour un système en **tandem**, voir la [Figure 36](#).

**Schéma de connexions Wireless IQ bidirectionnel non simultané avec PDV et panneau de commutation**

Figure 34

Ce schéma indique seulement comment connecter les postes de base primaire et secondaire en configurations pour deux voies. Reportez-vous aux Figures 30 à 34 pour toutes les autres connexions d'équipement.

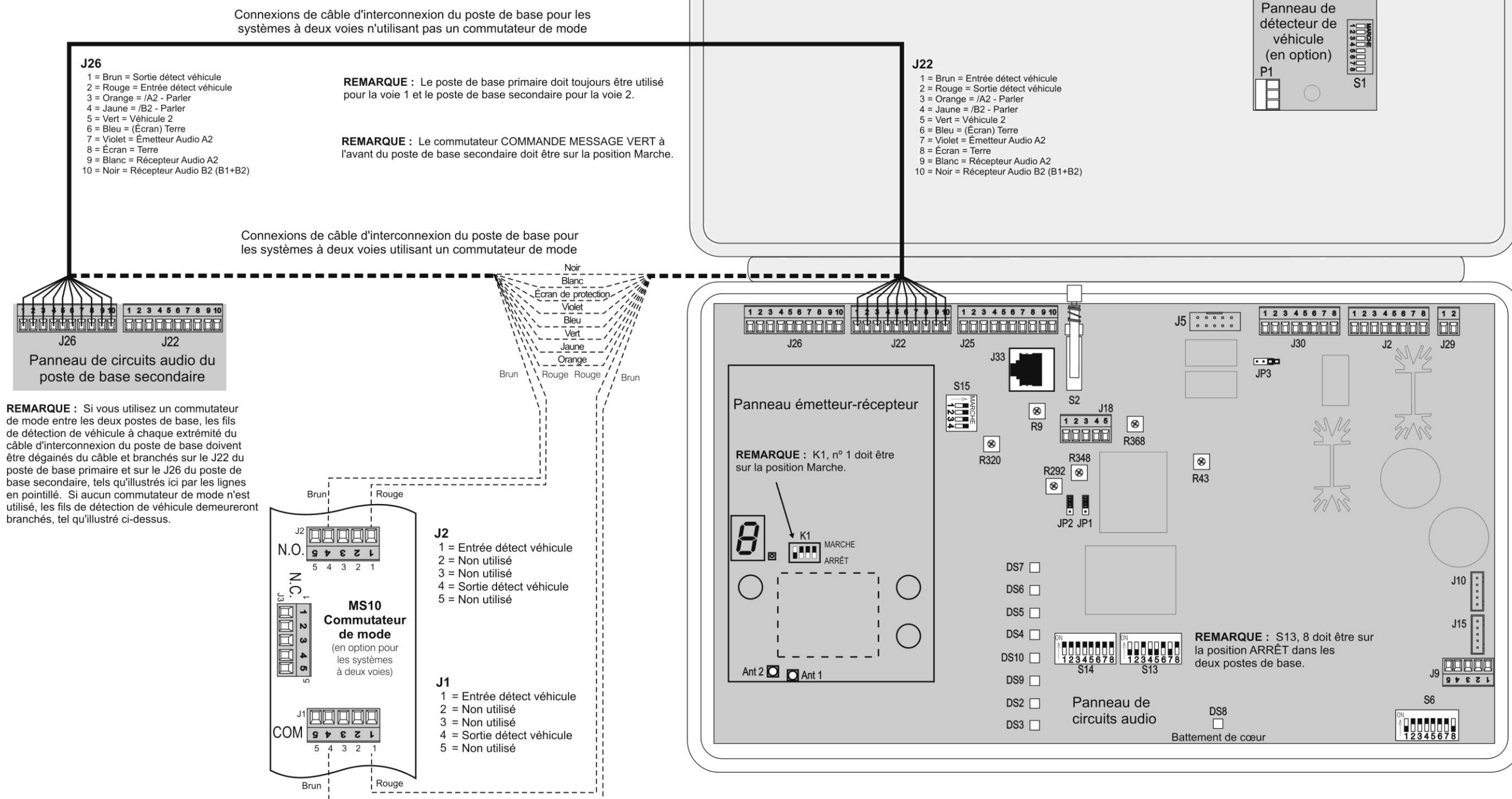


Schéma de connexions - Connexions Wireless IQ du poste de base primaire au poste de base secondaire, pour deux voies

Figure 35

Ce schéma indique seulement comment connecter les postes de base primaire et secondaire en configurations pour deux voies. Reportez-vous aux Figures 30 à 34 pour toutes les autres connexions d'équipement.

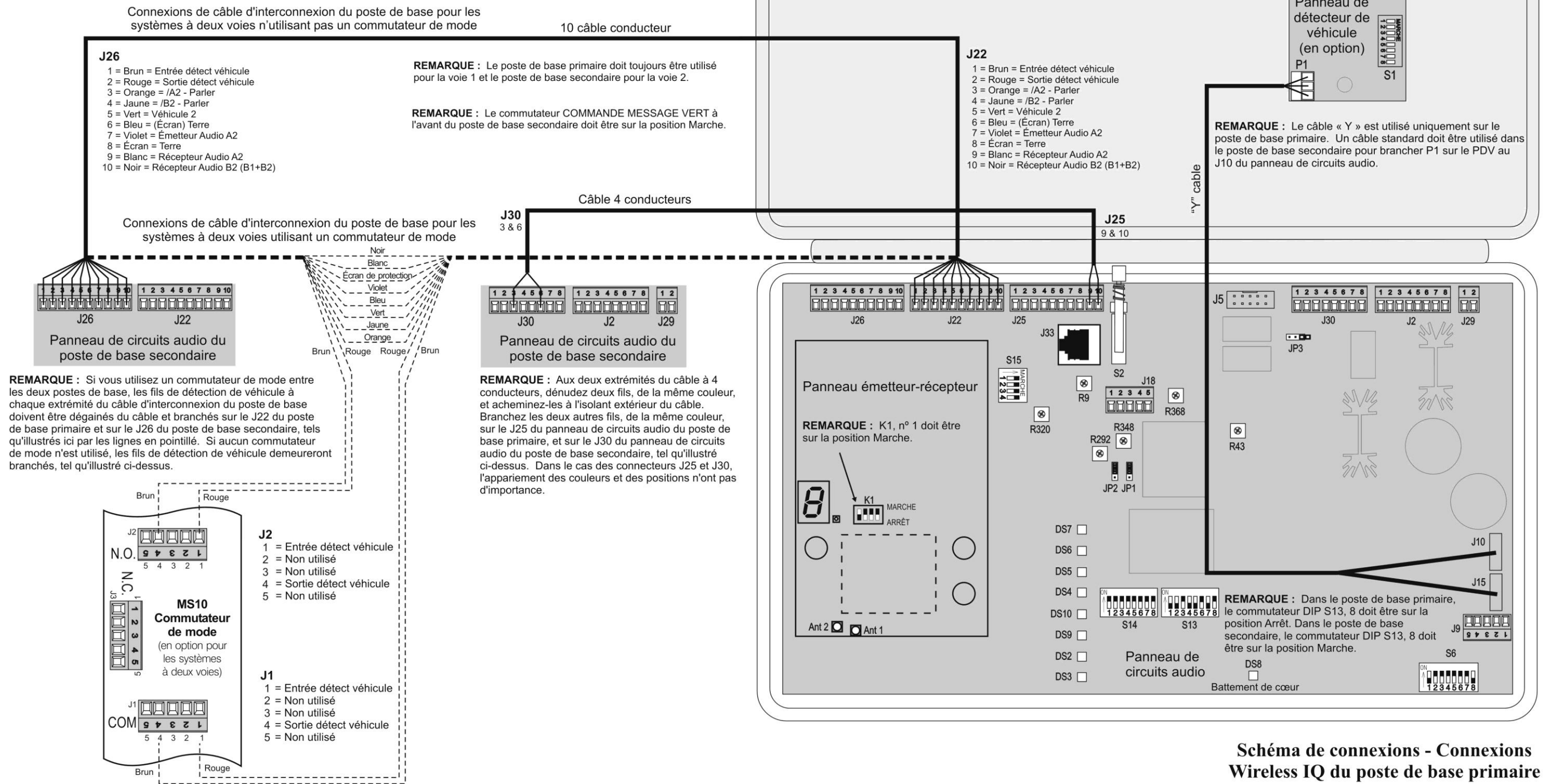


Figure 36

Schéma de connexions - Connexions Wireless IQ du poste de base primaire au poste de base secondaire, en tandem